

جمهورية إندونيسيا  
وزارة الشؤون الدينية  
جامعة رادين فاتح الإسلامية الحكومية بالبنانج  
كلية التربية، قسم تعليم اللغة العربية



### الغلاف

"فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج (Make A Match) لزيادة نتيجة تعلم التلاميذ  
في درس القواعد في المدرسة العالية الفتح بالمبانج"

### الرسالة

مقدمة لنيل الدرجة العلمية " سرجانا فنديدكان " (S.Pd)

إشراف:

إعداد:

وسيلة, الماجستير

الاسم الطالب : أحمد سيف العارفين

(١٩٧٢١٢١٣١٩٩٧٠٣٢٠٠١)

رقم التسجيل : ١٢٢٦٠٠٠٦

جمان الدين, الماجستير

(١٩٦٩٠٢٠٤٢٠٠٣١٢١٠٠٣)

العام

م ٢٠١٧

هـ ١٤٣٩

## عنوان البحث

فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج لزيادة نتيجة تعلم

التلاميذ في درس القواعد في المدرسة العالية الفتح

بالمباج"

إِسْتِهْلَاءٌ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

*Katakanlah (Muhammad) "Sesungguhnya shalatku, ibadahku, hidupku, dan matiku hanyalah untuk Allah tuhan seluruh alam*

*(QS. Al-An'am : ١٦٢)*

## إهداء

هذه الرسالة أهديها إلى :

١. والدي ووالدتي، أبي محمد درجات، وأمي سميّة المعلم الأولى التي تلقيت على يديهما الكريمتين أول مبادئ الصدق واوفاء وعرفت في نفسيهما السمحة الطيبة ونقاء الضمير تقديراً واحتراماً
٢. إخي الكبير أحمد سيف الدين زهر وإخوانات الكبير فريدة وهداية الصالحات وحميمة ، الذي مازلوا يرغبني في الدراسة ويسجعوا في الإختيار
٣. أساتذتي الأعزاء الذين أدين لهم بالكثير تقديراً وإجلالاً في الجامعة رادين فتح الإسلام والحكومية فالمبانج، كلية التربية، قسم تعليم اللغة العربية
٤. دينا أنجرائني شوقي قلبي لتسجعها في كتابة هذه الرسالة. الله بارك فيها
٥. و أصدقائي أجمعين في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة ٢٠١٢ (مريم، أيو) الذين دفعوني لإنجاز هذه الرسالة و قد ساعدوني مساعدة كثيرة ورفقوني فرحاً وحزناً دين الإسلام و الجامعة الشريفة "رادين فتح فالمبانج"
٦. دين الإسلام و الجامعة الشريفة "رادين فالمبانج"

## شكر وتقدير

### بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على كل حال، وأشكره على فضله المتوال، وأسأله جزيل النوال،  
والثبات في الحال والمآل، وأصلي واسلم على خير الصابرين الشاكرين، وعلى آله  
وأصحابه الغر الميامين، والتابعين ومن تبعهم باحسان الى يوم الدين، أما بعد.  
أقدم هذه الرسالة الى كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية رادن فاتح  
فالمبائج لوفاء شرط من الشروط للزمة للحصول على شهلعة سرجان فنديدكان  
(SP.d).

وفي هذه الفروضة الشمينة أقدم شكرا جزيلا إلى من ساعدني لاتمام هذه  
الرسالة خصوصا الى:

١. فضيلة الأستاذ الفروفيصور الدكتور سيرازى، الماجستير. مدير جامعة رادين فاتح  
الإسلامية الحكومية بالمبائج.
٢. فضيلة الأستاذ الفروفيصور الدكتور كاسيو هارتو، الماجستير. عميد كلية التربية  
جامعة رادين فاتح الإسلامية الحكومية بالمبائج.

٣. فضيلة الاستاذة وسيلة، الماجستير. رئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمباج.
٤. الاستاذة وسيلة، الماجستير. المشرفة الأولى التي أفادت الباحثة كثيرا ووجهها خطواته في كل مراحل اعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الانتهاء منها، فلها من الله خير الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والتقدير.
٥. الأستاذ جمان الدين، الماجستير. المشرف الثاني فحقا تعجز لساني عن شكره و تقديره فقد قدمت الباحثة كل العون و التشجيع طوال فترة اعداد هذا البحث فلم تبخل بعلمها ولم يضيق صدرها يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضلها بمناقشة هذا البحث أكبر تأثير في نفس الباحث فله مني خالص الكشر و التقدير ومن الله عظيم لثواب والجزاء.
٦. المعلمين و العلمات في قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمباج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عنى خير الجزاء.
٧. خير الأنوار، الماجستير. رئيس المدرسة العالية الفتاح بالمباج، و الموظفين بإعطاء البيانات المحتاجة في هذه الرسالة.

٨. غرسة في نفسي من حب للعلم والمعرفة والإخلاص في العمل وأمي الحبيبة التي

يطوق فضلها عنق و كان جعائها المستمر خير معين لي في حياتي.

٩. ولأشقتي وزملائي واصدقائي وكل من ساهم في اخراج هذا العمل المتواضع الى

خير الوجود ولو بكلمة تشجيع، لهم جميعا خالص الشكر وعظيم التقدير

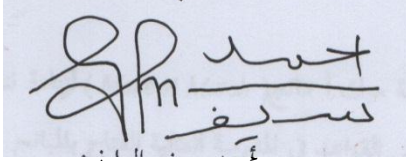
والامتنان.

و اخيرا عسى الله أن يبدل جميع مساعدتهم بثواب كثير و ان تكون هذه

الرسالة العلمية تستطيع ان تعطي المنفعة لجميع الطلاب، آمين...

بالمبانيج، ٢٠١٧ . م

الكاتب،



أحمد سيف العارفين

١٢٢٦٠٠٠٦

جمهورية إندونيسيا  
وزارة الشؤون الدينية  
جامعة رادين فاتح الإسلامية الحكومية بالبنانج  
كلية التربية، قسم تعليم اللغة العربية  
تقرير المشرفين



بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف  
الانبياء والمرسلين وآله وصحبه أجمعين.  
بعد الاطلاع على الرسالة العلمية التي حضرها الطالب:

الاسم : أحمد سيف العارفين

رقم التسجيل : ١٢٢٦٠٠٠٦

موضوع الرسالة : فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج ( Make A Match ) لزيادة نتيجة  
تعلم التلاميذ في درس القواعد في المدرسة العالية الفتح بالمبانج  
وافق المشرفان على تقديمه الى مجلس المناقشة

المشرف الثاني

المشرفة الأولى

جمان الدين، الماجستير

١٩٦٩٠٢٠٤٢٠٠٣١٢١٠٠٣

وسيلة، الماجستير

١٩٧٢١٢١٣١٩٩٧٠٣٢٠٠١

تعتمد،

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

وسيلة، الماجستير

١٩٧٢١٢١٣١٩٩٧٠٣٢٠٠١



جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمبانج

كلية التربية، قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة



عنوان الرسالة :

العنوان

" فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج ( Make A Match ) لزيادة نتيجة تعلم التلاميذ في درس

القواعد في المدرسة العالية الفتاح بالمبانج "

الرسالة لنيل الدرجة العلمية في تعليم اللغة العربية

اعداد الطالب : احمد سيف العارفين رقم التسجيل : ١٢٢٦٠٠٠٦

قد دافعت الطالب عن الرسالة أمام مجلس المناقشة وتم تقرير قبولها شرطا للحصول

على درجة علمية (سرجانافنديديكان S.Pd) وذلك في يوم الخميس بالتاريخ من ٢٦

أكتوبر سنة ٢٠١٧م، الموافق بالتاريخ ٥ من سفر سنة ١٤٣٩هـ.

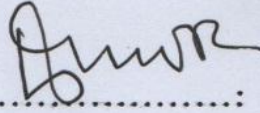
وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١. رئيسة المناقشة : وسيلة، الماجستيرة

التوقيع :  
.....

: جمهور، الماجستير

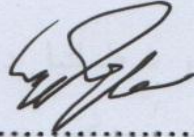
٢. مناقش (١)



التوقيع

: نور خالدين، الماجستير

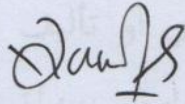
٣. مناقش (٢)



التوقيع

: يونيار، الماجستير

٤. سكرتيرة المناقشة



التوقيع

يعتمد،

عميد كلية التربية



الفروفيسور الدكتور كاسيو جوتو، الماجستير

١٩٧١٠٩١١١٩٩٧٠٣١٠٠٤

## إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وأفيدكم علما :

الاسم : احمد سيف العارفين

رقم التسجيل : ١٢٢٦٠٠٠٦

العنوان : " فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج لزيادة نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد في المدرسة العالية الفتاح بالمبانج."

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة علمية في تعليم اللغة

العربية, كلية التربية جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمبانج تحت عنوان:

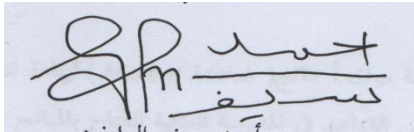
" فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج ( Make A Match ) لزيادة نتيجة تعلم التلاميذ في

درس القواعد في المدرسة العالية الفتاح بالمبانج"

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من ابداع غيبي أو تأليف الآخر. واذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفها وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فانا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو عميد كلية التربية جامعة رادين فتاح الإسلامية الحكومية بالمبانج.

بالمبانج، ٢٠١٧ م

توقيع صاحب الاقرار



احمد سيف العارفين

١٢٢٦٠٠٠٦



## مستخلص البحث مستخلص البحث

احمد سيف العارفين، ٢٠١٧ م. " فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج لزيادة نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد في المدرسة العالية الفتح بالمبانج "

المشرف الاول :جمان الدين ,الماجستير و المشرفة الثانية : وسيلة, الماجستيرة.

### الكلمات الأساسية : تطبيق، طريقة ميك أ ماتج (Make A Match)، نتيجة تعلم التلاميذ

وهذه البحث بالموضوع فعالية لتطبيق طريقة ميك أ ماتج (Make A Match) لزيادة نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد في المدرسة العالية الفتح بالمبانج و أسئلة في هذه البحث يعني، كيف نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد بالمدرسة العالية الفتح بالمبانج قبل و بعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج، هل توجد فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج في نتيجة تعلم القواعد بالمدرسة العالية الفتح بالمبانج .  
لتعرف نتائج تعلم التلاميذ في درس القواعد بالمدرسة العالية الفتح بالمبانج قبل و بعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج، لتعرف وجود فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج في نتيجة تعلم القواعد بالمدرسة العالية الفتح بالمبانج. و عيانة في هذه البحث يأخذ الباحث في الصف العاصر (٤) لعيانة البحث وجملته ٣٣ تلاميذ، مصادر البيانات يأخذ من التلاميذ و مدير و مدرس و وثيقة من المدرسة العالية الفتح بالمبانج، وجمع البيانات بطريقة التحريبي وطريقة الملاحظة و طريقة المقابلة و طريقة الوثيقة، وتحليلها بإستخدام الرموز "t" لتعرف إمتياز درس القواعد قبل و بعد بتطبيق طريق ميك أ ماتج.

بعد البحث, استنبط الكاتب ما يأتي :

١. نتيجة الطلاب في الفصل العاشر (٤) بالمدرسة العالية الفتح بالمبانج, عند تعليمهم قبل تطبيق طريقة ميك أ ماتج لهم ثلاث درجات يعني ٦ الطلاب أو ١٨ % مرتفعة و ١٨ الطلاب أو ٥٥ % متوسطة و ٩ الطلاب أو ٢٧ % منخفضة.
٢. نتيجة الطلاب في الفصل العاشر (٤) بالمدرسة العالية الفتح بالمبانج عند تعليمهم بعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج لهم ثلاث درجات هي ٧ الطلاب أو ٢١ % مرتفعة و ١٩ الطلاب أو ٥٨ % متوسطة و ٧ الطلاب أو ٢١ % منخفضة.
٣. يوجد الإرتفاع نتيجة الطلاب في تعليم اللغة العربية عند تعليمهم بطريقة ميك أ ماتج. ونتيجة " ت." أكبر من نتيجة "ت" في الجدول سواء كان في طرف المعنى ٥ % و ١ % يعني :

$$٢,٠٣ > ٦,٢٥٤ < ٢,٧٢.$$

من البيان السابق "ت." = ٥,٩٩٢ أكبر من ت. (في طرف المعنى ٥% و ١ %)، الفروضية

الصفريية مردودا و الفروضية البديلية مقبولة.

## محتويات البحث

أ.....	صفحة العنوان
ب.....	إستهلال
ج .....	إهداء
د.....	سکر و تقدير
ز.....	تقرير المشرفين
ح .....	الإعتماد من طرف اللجنة المناقسين
ي .....	إقرار الطالبة
ك .....	مستخلص البحث
ل.....	محتويات البحث
ع .....	قائمة الجدول

## الفصل الأول

### الإطار العام

- أ. خلفية ..... ١
- ب. أسئلة البحث ..... ٨
- ج. أهداف البحث ..... ٨
- د. فروض البحث ..... ٩
- هـ. أهمية البحث ..... ٩
- و. حدود البحث ..... ١٠
- س. تحديد المصطلحات ..... ١٠
- ذ. الدراسات السابقة ..... ١١
- ر. منهجية البحث ..... ١٢
١. مجتمع البحث ..... ١٢
٢. عينات البحث ..... ١٣
٣. متغيرات البحث ..... ١٥
٤. طريقة جمع البيانات ..... ١٧
٥. مصادر البيانات ..... ٢١

٦. أسلوب تحليل البيانات..... ٢١

ز. هيكل البحث..... ٢٣

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

- أ. تعريف فعالية تطبيق طريقة التعليم ..... ٢٤
- ب. تعريف طريقة ميك أ ماتج ..... ٣٣
١. مزايا طريقة ميك أ ماتج ..... ٣٤
٢. عيوب طريقة ميك أ ماتج ..... ٣٥
- ج. تعريف نتيجة التعلن ..... ٣٧
١. أغراض نتيجة التعلم ..... ٣٨
٢. العوامل التي تثير نتيجة التعلم ..... ٣٩
- د. تعريف القواعد ..... ٤٣

## الفصل الثالث

### ميدان البحث

- أ. تاريخ قيام المدرسة العالية الفتاح بالمبانج ..... ٤٧
- ب. المواقع الجغرافي بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج ..... ٤٨
- ج. أحوال المعلمين بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج ..... ٤٩
- د. أحوال الموظفين بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج ..... ٥١



هـ. أحوال الطلاب بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج ..... ٥٤

و. نشاط الطلاب..... ٥٦

ز. مناهج الدراسية ..... ٥٧

## الفصل الرابع

### عرض البيانات و تحليلها و مناقشها

أ. نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد قبل إستخدام طريقة ميك أ

ماتج الصف العاشر (٤) في المدرسة العالية الفتاح بالمبانج..... ٥٨

ب. نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد بعد إستخدام طريقة

ميك أ ماتج في الصف العاشر (٤) المدرسة العالية الفتاح

بالمبانج..... ٦٦

ج. فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج في تعليم القواعد لترقية

مستوى التلاميذ للصف العاشر (٤) المدرسة العالية الفتاح

بالمبانج ..... ٧٤

## الفصل الخامس

### نتائج البحث و التوصيات و الإتاحات

أ. نتائج البحث ..... ٧٨

ب. التوصيات ..... ٧٩

ج. الإقتراحات ..... ٨٠

مصادر المراجع

## قائمة الجداول

الرقم	الموضوع	صفحة
١	مجتمع البحث بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج	١٣
٢	المثلة للعينات	١٤
٣	الأحوال المعلمين بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج للسنة ٢٠١٨/٢٠١٧	٤٩
٤	ال موظفين بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج للسنة ٢٠١٨/٢٠١٧	٥٢
٥	أحوال الطلاب بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج للسنة ٢٠١٨/٢٠١٧	٥٤
٦	أحوال الوسائل بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج للسنة ٢٠١٨/٢٠١٧	٥٥
٧	الأسماء و النتائج من التلاميذ الصف العاشر قبل تنفيذ طريقة ميك أ ماتج	٦٠

٦٢	٨ مع فاصلة قيمة الدرجة تعليم القواعد قبل تنفيذ طريقة ميك أ ماتج
٦٥	٩ فاصلة نسبي إمتحان التعليم القواعد قبل تنفيذ طريقة ميك أ ماتج
٦٧	١٠ قيمة التعليم اللغة العربية (القواعد) التلاميذ الصف العاشر (٤) بعد تنفيذ طريقة ميك أ ماتج وسيلة
٧٠	١١ توزيع فاصلة قيمة الدرجة تعليم القواعد بعد تنفيذ طريقة ميك أ ماتج
٧٣	١٢ فصلة نسبي إمتحان التعليم القواعد بعد تنفيذ طريقة ميك أ ماتج

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية

اللغة في حياتنا اليومية بمثابة أداة الاتصال. لذلك، الناس يتواصلون بعضهم بعضا بشكل جيد، ثم يجب عليهم ان يكونوا ماهرين فيها، كما رأى الشيخ مصطفى الغليين اللغة هي الفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم<sup>١</sup>

وقال الله تعالى في القرآن الكريم : **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ**<sup>٢</sup>

wahab az- zuhaili juga menjelaskan didalam bukunya “ allah SWT menyatakan bahwa menurunkan alquran kepada nabi muhammad saw yang seorang arab dari bani hasyim, dengan bahasa arab yang merupakan bahasa yang paling fasih, paling luas, paling jelas, dan paling melimpah maknanya yang berkesan didalam jiwa agar kamu mempelajari apa-apa yang belum diketahui terkait beberapa kisah dan berita, adab dan akhlak, hukum dan syariat, pedoman politik, social dan ekonomi. Juga agar kamu menghayati dan merenungkan makna-makna dan tujuan-tujuan yang terkandung didaamnya, untuk membangun individu dan jamaah berdasarkan bangunan yang paling kuat dan pondasi yang paling kokoh<sup>٣</sup>

---

<sup>١</sup> الشيخ مصطفى، جامع الدروس، الجز الأولى، (برت : المكتبة العصرية، ١٩٤٤ م)، ص. ٧

<sup>٢</sup> القرآن الكريم (١٢ : ٢)

<sup>٣</sup>wahab Az-Zuhaili, *tafsir al-wasith*. (Depok: Gema Insani. ٢٠١٣). Hlm ١٣٨

## ترجمتها في العربية

وقال وهب الزهيل ايضا في كتابه : اثبت الله تعالى " انزل الله القران باللغة العربية الى رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو عربي من بني هاشم. اللغة العربية هي افصح اللغة و أوسع اللغة و أوضح اللغة وأكثرها المعنى التي تؤثر على النفوس، ليدرسوا الناس ما غير المعروف عن القصص والأخبار والأذاب والأخلاق والأحكام والشريعة والسياسة والإجتماع والإقتصاد. ولتنشئ ولتأمل معنى وأهداف المحتوى فيها. لتبنى الاشخاص والإجتماعى ببناء مؤجد وبأساس متين.

ان اللغة العربية لغة المتميزة في هدى العالم و ان اللغة العربية ليست لغة حضارة فحسب بل هي لغة موحدة المسلمين في العالم، و اللغة العربية هي اللغة القران التي تتميز بأسلوبها الأدبي الذى لا مثل له، كما رأى أزهار أرشاد ان اللغة العربية هي اللغة العربية و ايضا لغة المسلمين<sup>٤</sup>

من تفسير السابق نستطيع ان نجد الإستنباط على ان اللغة العربية هي اللغة التي مزية بمقارنة على اللغة الأخرى، لأنها تحمل الأساليب المعجبة للناس وتحتاج على التفكير العميق في فهم معانيها وتفسيرها.

<sup>٤</sup> Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Beberapa Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣), hlm ٧

ان المعنى اللغوي للطريقة هي سير، وطريقة الرجل مذهبه, والطريقة: حال,

يقال هو عل طريقة حسنة وطريقة سيئة.<sup>٥</sup>

“Secara Etimologis (bahasa), metode berasal dari bahasa Yunani “*Methodos*” yang berarti cara atau jalan yang ditempuh. Sehubungan dengan upaya ilmiah, maka metode menyangkut masalah cara kerja untuk dapat memahami objek yang menjadi sasaran ilmu yang bersangkutan. Fungsi metode berarti sebagai alat untuk mencapai tujuan”.<sup>٦</sup>

و ترجمتها في العربية :

الطريقة يأتي من اليونانية وهي “*Methodos*” ما يعني شكل أو سبيل. يتعلق

منها عملية التي تتعلق الأمر طريقة لتكون قادرة على فهم طريقة عمل الكائن

استهدافهم وظيفه العلم المعنية يعني الأسلوب كوسيلة لتحقيق هدفها.

Metode adalah gaya, pendekatan ataupun teknik yang dipakai oleh pendidik dalam kegiatan proses pembelajaran, untuk mencapai tujuan pembelajaran yang ditetapkan dengan jalan yang paling mudah, efektif dan efisien.<sup>٧</sup>

ترجمتها في العربية:

الطريقة هي أسلوب, أو نهج مستخدم لمعلمين في أنشطة التعليم لتحقيق

أهداف التعليمية التي وضعتها الأكثر ملاءمة وفعالية وكفاءة.

<sup>٥</sup> سهيلة محسن كاظم الفتلاوي, المنهاج التعليم وتدرس الفاعل, (عمان : دار السروق ٢٠٠٦) ص: ٣٧٢

<sup>٦</sup> Oemar Hamalik, *Proses Belajar Mengajar*, (Jakarta: Bumi aksara, ٢٠٠١), hlm. ٢٧

<sup>٧</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, (Palembang: IAIN Raden Fatah Press, ٢٠٠٦), hal. ١٠٨

من البيان السابق يستخلص الكاتب ان طريقة هي إحدى الوسائل لتحقيق الأهداف من عملية التعليم كي يسهل التلاميذ في فهم مواد الدراسة. بل في كلّ طريقة التعليمية هناك نقص و فضيلة. وفي هذه الحالة مدرس الإبداعى الذى يستطيع أن يجعل التعليم أمتع ومحبوب التلاميذ. لذلك فينبغي لمعلمين أن يختاروا الطريقة المناسبة بحالة التلاميذ.

Menurut Ibrahim Muhammad yang dikutip oleh Munir dalam bukunya menjelaskan bahwa bidang pembelajaran bidang bahasa arab terdiri dari:

- ١). Gramatika, Sintaksis, dan Morfologi
- ٢). Simiotik, Kosa kata dan Terjemah
- ٣). Muthalaah
- ٤). Dikte
- ٥). Mengarang<sup>^</sup>

رأى إبراهيم محمد عطاء منير فى كتابه، أقسم تعلم اللغة العربية هي:

(١). القواعد: القواعد النحوية و القواعد الصرفية

(٢). المعنى: المفردات و الترجمة

(٣). المطالعة

(٤). الإملاء

(٥). الإنشاء

---

<sup>^</sup> *ibid* hlm ٤٢



وتقول وسيلة حسان الماجستير في كتابها " الصرف لغة: الرّد والدّفع. وعلم

الصرف هو علم يبحث عن صيغ الكلمات العربية واحوالها التي ليست بإعراب

ولابناء<sup>٩</sup>

وأما علم النحو هو علم يبحث عن الأحوال أواخر الكلمات العربية من

حيث الإعراب والبناء<sup>١٠</sup>

Metode Pembelajaran *Make A Match* atau mencari pasangan dikembangkan oleh Lorna Curran (١٩٩٤). Salah satu keunggulan metode ini adalah siswa mencari pasangan sambil belajar mengenai suatu konsep atau topik dalam suasana yang menyenangkan<sup>١١</sup>

Langkah-langkah Metode *Make A Match*

١. Guru menyiapkan beberapa kartu yang berisi konsep atau topik yang cocok untuk sesi review, sebaliknya satu bagian kartu soal dan bagian lainnya kartu jawaban
٢. Setiap siswa mendapat sebuah kartu
٣. Setiap siswa memikirkan jawaban atau soal dari kartu yang dipegang.
٤. Setiap siswa mencari pasangan yang mempunyai kartu yang cocok dengan kartunya (soal jawaban)
٥. Setiap siswa yang dapat mencocokkan kartunya sebelum batas waktu diberi poin
٦. Setelah satu babak kartu dikocok kembali agar tiap siswa mendapat kartu yang berbeda dari sebelumnya, demikian seterusnya
٧. Kesimpulan/penutup<sup>١٢</sup>

<sup>٩</sup> وسيلة حسان الماجستير، الصرف، (بالمبانج ٢٠١١) ص. ١

<sup>١٠</sup> المرجع السابق، ص. ٢

<sup>١١</sup> <https://idtesis.com/metode-pembelajaran-make-match/> ١١/٠٢/١٧ ١٨:٢٢

<sup>١٢</sup> Jumanta Handayama, *Metodologi Pengajaran* ( Jakarta, Bumi Aksara, ٢٠١٦) hal ١٠٩

ترجمتها في العربية:

طريقة ميك أ ماتج التي وضعتها لورنا كوران (١٩٩٤). واحدة من الفوائد هذه طريقة هي يبحثون الطلاب عن شريك الذين يتعلمون حول مفهوم أو موضوع في جو لطيف أو تفريح.  
خطوة من طريقة ميك أ ماتج:

١. يستعدون المعلمون بعض البطاقات التي تحتوي على المفاهيم أو الموضوعات التي مناسبة بلجلسات المراجعة, المعاكس مقطع واحد مسألة البطاقات وغيرها من إجاباتها
٢. كل طلاب يحصل على بطاقة
٣. كل طالب يتفكر في إجابة أو مسألة بطاقات عقد
٤. كل طالب يبحث عن شريك لديه بطاقة مطابقة مع بطاقة (حوالي الإجابات)
٥. كل طالب يمكن أن يتطابق مع اوراقه قبل نقطة المهلة التي أعطيت
٦. بعد تعديل بطاقة النصف الخلفي بحيث يحصل كل طالب على بطاقة يختلف من قبل، وهلم جرا
٧. الخلاصة /التغطية

تعليم النحو أو القواعد هو جزء من تعلم اللغة العربية في المدرسة العالية  
الفتاح بلمبانج أن اللغة العربية هي واحدة من الدروس المستفادة من لغات أجنبية  
سوى اللغة الإنجليزية والفرنسية

يتحدث عن تعلم اللغة العربية لا يتم فصلها عن مناقشة بالقواعد  
كما قال إبراهيم محمد الذي نقل من مونير في كتابه تخطيط نظام في تعليم اللغة  
العربية، الذي ذكر السابق.

درس القواعد هو إحدى تعليم اللغة. يجب التلاميذ إتقانها في تعليم اللغة  
العربية. المدرسة العالية الفتح بالمبانج هي إحدى مدارس التي تعليم اللغة العربية  
كاللغة الأجنبية. فرأت الباحث أن تعليم اللغة العربية لم ينجح الخصوص على درس  
القواعد.

وفي المدرسة العالية الفتح بالمبانج لم تطبيق طريقة ميك أ ماتج, وبالمسائل  
الموجودة في هذه المدرسة ان يبحث الباحث بالموضوع: " فعالية تطبيق طريقة ميك  
أ ماتج (Make A Match) لزيادة نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد في  
المدرسة العالية الفتح بالمبانج"

## ب. أسئلة البحث

١. كيف نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد بالمدرسة العالية الفتح

بالمبانيج قبل تطبيق طريقة ميك أ ماتج؟

٢. كيف نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد بالمدرسة العالية الفتح

بالمبانيج بعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج؟

٣. هل توجد فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج في نتيجة تعلم القواعد

بالمدرسة العالية الفتح بالمبانيج؟

## ج. أهداف البحث

١. لتعرف نتائج تعلم التلاميذ في درس القواعد بالمدرسة العالية الفتح بلمبانيج قبل

تطبيق طريقة ميك أ ماتج

٢. لتعرف نتائج تعلم التلاميذ في درس القواعد بالمدرسة العالية الفتح بلمبانيج بعد

تطبيق طريقة ميك أ ماتج

٣. لتعرف وجود فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج في نتيجة تعلم القواعد بالمدرسة

العالية الفتح بلمبانيج

## د. فروض البحث

Hipotesis adalah jawaban sementara dari suatu penelitian yang harus diuji kebenarannya. hipotesis di bagi menjadi dua:<sup>١٣</sup>

ترجمتها في اللغة العربية:

"الفروض هي إجابة مؤقتة من البحث التي تنبغي أن تفتش حقيقتها."

الفروض البديلة (Ha) : توجد تأثير تطبيق طريقة ميك أ ماتج لزيادة نتيجة

تعلم التلاميذ في درس القواعد

الفروض الصفرية (Ho) : لا توجد تأثير تطبيق طريقة ميك أ ماتج لزيادة

نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد

## هـ. أهمية البحث

و يرجى هذا البحث واردة في ناحيتين، الناحية النظرية و تطبيقية. والبيان

منهما فيما يلي :

### ١. فائدة النظرية

أ. ليكون معطيات الفكرية لمن أراد معرفة تعليم اللغة العربية.

ب. ليكون هذا البحث أسهاما غالبا في المجال العلمي وزيادة الفهم العميق

في خزائن العلوم.

<sup>١٣</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan Rnd*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠), hlm. ١٥٩

## ٢. فائدة العملية

أ. ليكون هذا البحث إسهاماً بحثياً لمدرسة العالية الفتح بلمبانج.

ب. ليكون هذا البحث مرجعاً للباحثين الآخرين في المستقبل

## و. حدود البحث

مؤسسا على خلفية المسائل المذكورة فحدد الباحث بحثه يعني مادة اللغة

العربية وخصوصاً عن القواعد في علامة الإسم والفعل والحرف, بالمدرسة العالية

الفتح بالمبانج في الفصل العاشر (٤) سنة الدراسية ٢٠١٧ - ٢٠١٨.

## ز. تحديد المصطلحات

تحديد المصطلحات في البحث مهم جداً لأنه يسهل على القارئ الكاتب في

وصف

لكل متغيراً. بحث المتغيرات هو تشمل ما يلي:

أ. تطبيق طريقة ميك أ ماتج

تطبيق طريقة ميك أ ماتج هو عملية تنفيذية باستخدام طريقة ميك أ ماتج،

وهذه الطريقة يعني أنشط التعليم بالمجتمعة، وخطوة من طريقة ميك أ ماتج:

يستعدون المعلمون بعض البطاقات التي تحتوي على المفاهيم أو الموضوعات التي مناسبة بلجلسات المراجعة, واحد مسألة البطاقات وغيرها من إجاباتها، كل طلاب يحصل على بطاقة ، كل طالب يبحث عن شريك لديه بطاقة مطابقة مع بطاقة، الخلاصة

ب. نتيجة تعلم القواعد

نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد بالموضوع: الإسم والفعل والحرف، قبل وبعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج

ح. الدراسات السابقة

من مراجع وقراء والكاتب الموجودة, فيوجد الكاتب البحث الذي بحث طريقة الخريطة الفكرية هيتي أفرياني (٢٠١٤) بموضوع تطبيق طريقة الخريطة الفكرية لترقية نتيجة دراسة التلاميذ في درس علم الإجتماعية في المدرسة الابتدائية دار السلام في قرية تنجكولانج. نتيجة هن الرسالة يعني تطبيق طريقة الخريطة الفكرية استطعة ترقية لنتيجة التلاميذ.

نور نهارنتي (٢٠١٥) بموضوع تطبيق طريقة الجمعية لترقية نتيجة دراسة القواعد عند الطلاب الصف الثاني الثناوي بمعهد روضة العلوم الإسلام سكاتكا

إندراليا اوكا إيلير. نتيجة هن الرسالة يعني تطبيق طريقة الجمعية استطعة ترقية لنتيجة التلاميذ في دراس القواعد.

سيتي خيرية (٢٠١٥) بموضوع تطبيق طريقة الخريطة الفكرية لترقية نتيجة دراسة التلاميذ في درس القواعد في المدرسة عالية منبع الحسان سوعاي للين. هن الرسالة يعني تطبيق طريقة الخريطة الفكرية لترقية نتيجة دراسة التلاميذ في درس القواعد.

نظر الأبحاث السابقة لم توجد أطروحة بعنوان: فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج لزيادة نتيجة في تعلم القواعد (الدرسة التجريبية بالمدرسة العالية الفتاح بالمبانج)

## ط. منهجية البحث

### ١. مجتمع البحث

كان مجتمع البحث في هذه الرسالة هو جميع التلاميذ بالمدرسة العالية الفتاح

بالمبنج للسنة الدراسة ٢٠١٧-٢٠١٨ ومجموعهم ٣٤٣ تلاميذ.



## جدول ١

## مجتمع البحث

الجملة	التلامذ	الفصل
٣٣	٣٣	X.١
٣٣	٣٣	X.٢
٣٣	٣٣	X.٣
٣٣	٣٣	X٤
١٣٢		

المصدر: الوثيقة في المدرسة العلية الفتح بالمبنى الدراسة ٢٠١٧-٢٠١٨

## ٢. عينات البحث

قال سوهارسمي اريكونطا في كتابه:

Sampel adalah sebagian atau wakil populasi yang diteliti.<sup>١٥</sup>

ترجمتها:

<sup>١٥</sup>Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٣), hlm. ١٧٤

العينات هي جزء او نائب المثلة للمجتمع التي تبحث.

وأما العينات في هذ البحث، فتأخذها الكاتب باتباع ما قال الدكتور

سوهارسمي أريكونطا:

Apabila subjeknya kurang dari ١٠٠, lebih baik diambil semua sehingga penelitiannya merupakan penelitian populasi. Selanjutnya jika jumlah subjeknya lebih besar dapat diambil antara ١٠-١٥ % atau ٢٠-٢٥ % atau lebih.<sup>١٦</sup>

ترجمتها:

"إذا كانت العينات ناقصة من مائة فأحسن أن يؤخذ جميعهم الطلاب حتى

يكون البحث بحثا عن العينات. ثم إذا كانت العينات أكثر من مائة فأفضل مأخوذ

بين ١٠-١٥% أو ٢٠-٢٥% أو أكثر".

لمعرفة حال المذكور فتصوّرها الكاتب في الجدول الآتي:

### الجدول الثاني

#### الممثلة للعينات بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانج

النمر	الصف	عدد	المجموع
١	الصف العاصر(٤)	٣٣	٣٣

المصدر: وثيقة في الفصل العاشر في المدرسة العالية الفاتح بالمبانج عام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م.

<sup>١٦</sup>Ibid., hlm. ٢

تستعمل اسلوب اختيار العينة في هذه الرسالة الطريقة العنقودية. كما رأى

نبيل احمد عبد الهادي في كتابه, الطريقة العنقودية: تتبع في حالة اختيار

مجموعات صغيرة من مجموعات أكبر, ويتم الاختيار بالطريقة العشوائية.<sup>١٦</sup>

### ٣. متغيرات البحث

Dalam suatu penelitian eksperimen, Sukardi membedakan variabel menjadi dua yaitu (١) variabel bebas, biasanya merupakan variabel yang dimanipulasi secara sistematis, (٢) variabel terikat, yakni variabel yang diukur akibat adanya manipulasi pada variabel bebas.<sup>١٧</sup>

Berdasarkan pendapat di atas penelitian ini terdiri dari:

١. Variabel pengaruh : Penerapan metode Make A Match
٢. Variabel terpengaruh : Meningkatkan hasil belajar pada pembelajaran qowaid

---

<sup>١٦</sup> نبيل احمد عبد الهادي, منهجية البحث في العلوم الإنسانية, (بيروت: الأهلية للنشر والتوزيع, ٢٠٠٦), ص ٢٦٣

<sup>١٧</sup> Sukardi, *Metodolgi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, ٢٠٠٨), hlm ١٧٩.

ترجمتها:

في الدراسة التجريبية فارق سوكردي المتغيرات إلى قسمين (١) المتغيرة المؤثرة،  
أحيانا هذا المتغير تلاعب بشكل منهجي. (٢) المتغيرة المأثورة، هو يقاس المتغير بسبب  
التلاعب في متغير مستقل.

من هذا الرأي، يتكون هذا البحث على:

١. المتغيرة المؤثرة: تطبيق طريقة التعليم ميك أ ماتج
٢. المتغيرة المأثورة: نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد.

لتوضيح البيان علينا أن ننظر الصورة الآتية:

نظام المتغيرات

المتغيرة المأثور

المتغيرة المؤثر

نتيجة تعلم

تطبيق طريقة

التلاميذ في درس

التعليم ميك أ

القواعد

ماتج

#### ٤. طريقة جمع البيانات

ستستعمل الكاتب طريقة هذا البحث هي:

أ. طريقة التجريبية

ب هذه الطريقة ستصنع الكاتب برنامج البحوث بخطوات الآتية :

- إجراء الاختبارات القبليّة:

إختبار الذى ستعطي الكاتب لتلاميذ قبل اشتراك عملية التعلم اللغة

العربية. الأسئلة فى الاختبارات القبليّة مساوية بالأسئلة فى الاختبارات

البعديّة. نتيجة الاختبارات القبليّة بمثابة مقارنة بنتيجة الاختبارات

البعديّة بعد إشتراك عملية التعلم.

- تقديم المواد الدراسيّة:

فى طريقة التجريبية، الخطوات التي اتّخذت بعد الاختبار القبليّة هو تقديم

المواد الدراسيّة. ولكن بإستخدام الطريقة المختلفة، يعنى بإستخدام

الطريقة المحاورّة.

- إجراء الاختبارات البعدية:

إذا كانت الاختبارات القبليّة ستعطي الكاتب لتلاميذ قبل اشتراك عملية التعلم اللغة العربيّة، ثم الاختبارات البعدية ستعطي الكاتب بعد اشتراك عملية التعلم اللغة العربيّة و الأسئلة في الاختبارات القبليّة مساوية بالأسئلة في الاختبارات البعدية.

ب. طريقة الملاحظة

قال سوغيونو في كتابه:

Observasi atau yang disebut pula dengan pengamatan, meliputi kegiatan perhatian terhadap suatu objek dengan menggunakan seluruh alat indra. Jadi observasi dapat dilakukan melalui penglihatan, penciuman, pendengaran, peraba dan pengecap.<sup>١٩</sup>

ترجمتها:

الملاحظة هي تشمل الانتباه إلى كائن باستخدام جميع الحواس. لذلك يمكن الملاحظة من خلال جعل رائحة و لرؤية و السمع و اللمس و الذوق. وهي تحصيل لمعرفة عن الأحوال الميدان و مكانة الجغرافية.

<sup>١٩</sup>Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠), hlm. ١٤٠

Observasi sebagai alat evaluasi yang banyak digunakan guru untuk menilai tingkah laku individu atau proses terjadinya suatu kegiatan yang diamati, baik dalam situasi yang sebenarnya maupun dalam situasi buatan.<sup>٢٠</sup>

ترجمتها:

الملاحظة هي كأداة التقدير التي استخدام المعلم لتقييم سلوك الأفراد أو عملية النشاط التي يلاحظ, في حالة حقيقة و في حالة مصطنعة.

Observasi langsung adalah satu-satunya cara untuk mengevaluasi beberapa aspek belajar dan perkembangan yang memerlukan info tambahan dari alat evaluasi yang lain. hal ini dapat diperoleh dengan teknik (١) Anecdotal Record, = AR, (٢) Rating Scale = RS dan (٣) Ceklist = CL.<sup>٢١</sup>

ترجمتها:

ملاحظة المباشرة هي احدى من طرق ليقدر نواحي التعلم و تطور الذي يحتاج على اخبار الزائد من أدوات التقييم الأخر. هذا حال يحتاج بتقنية (١) ملحوظة طرفة (٢) مقياس تثمان (٣) تحقق.

واما في هذا البحث تستعمل الكاتب بتقنية مقياس تثمان. بأرقام مذکور بصور

الكاتب على الثمن: النتيجة ٣ ( جيد ) و النتيجة ٢ ( مقبول ) و النتيجة ١ ( ناقص).

<sup>٢٠</sup>Anas Sudijono, *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Press, ٢٠١١), hlm. ٧٨

<sup>٢١</sup>Farida Yusuf Tayibnapi, *Evaluasi Program dan Instrumen Evaluasi untuk Program Pendidikan dan Penelitian*, (jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٨), hlm. ١٩٢

ت. طريقة المقابلة

قال سوحرسيمي أرى كنتو:

Wawancara atau interview adalah suatu metode atau cara yang digunakan untuk mendapatkan jawaban dari responden dengan jalan tanya jawab sepihak.<sup>٢٢</sup>

ترجمتها:

طريقة المقابلة هي الطريقة او الكيفية المستعملة لإيجاد الجواب من العينات بطريقة

السؤال و الجواب على جهة واحدة.

طريقة المقابلة هي طريقة التي استعملتها الكاتب لمعرفة عملية التعليم في تعلم

اللغة العربية, تأخذ الباحثة من معلم اللغة العربية.

ج. طريقة الوثيقة

طريقة الوثيقة التي إستعملتها الباحث لمعرفة تاريخ قيام المدرسة العالية الفاتح

بالمبانيج و المواقع الجغرافية عن المدرسة العالية الفاتح بالمبانيج وأحوال المعلمين وأحوال

الموظفين و احوال الطلاب و أحوال الوسائل و مناهج الدراسية و نشاط الطلاب

وللحصول هذه البيانات توجد من موظفين الإدارة بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانيج.

---

<sup>٢٢</sup>Suharsimi Arikunto, *Teknik Evaluasi Pendidikan Suatu Pengantar*, (Jakarta: Bumi Askara, ١٩٩٩), hlm. ٣٠



## ٥. مصادر البيانات

مصادر البيانات في هذه الدراسة تشمل البيانات الأساسية والبيانات

الشناوية:

أ. مصادر الأساسية: يأخذ الباحث من التلاميذ المدرسة العالية الفتح

بالمبناج.

ب. مصادر الشناوية: تأخذ الباحث من مدير ومدرس وكتب اللغة العربية

وعن طريقة التعليم ميك أ ماتج وترقية نتيجة التلاميذ في درس القواعد وثيقة

وغيرها

## ٦. اسلوب تحليل البيانات

لتحليل مشكلة الأولى والثانية بإستخدام الرموز "TSR" أما الخطوات كما تالى:

Mencari rata-rata standar deviasi "TSR" presentase

Tinggi :  $m + 1 SD$  →

Sedang : Nilai antara Tinggi dan Rendah →

Rendah :  $m - 1SD$  →

ثم استعمال التحليل "Tes T" هذا الحال استخدام لمعرفة المختلفة عن النتيجة الاختبار على التلاميذ من الصف العاشر أ، ثم أعطى الخلاصة الى "مقبول أو مردود" من فروضية البحث. تحليل الباحثة البيانات بإستعمال رموز الآتية:<sup>٢٢</sup>

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

الخطوات:

أ. تبحث نتيجة المتوسط " $M_D$ " بالرموز:

$$M_D = \frac{\sum D}{N}$$

ب. تبحث نتيجة " $SD_D$ " بالرموز:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\sum D^2}{N} - \left(\frac{\sum D}{N}\right)^2}$$

ج. تبحث نتيجة " $SE_M$ " بالرموز:

$$SE_M = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

د. تبحث نتيجة "" بتارموز:

$$t_o = \frac{M_D}{SE_{M_D}}$$

<sup>٢٢</sup> Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja GrafindoPersada, ٢٠١٢), hal, ٣٠٥

## ي. هيكل البحث

وكان هيكل البحث من هذه البحث كما يلي :

الباب الاول : مقدمة فيها الى خلفية و أسئلة البحث و أهداف البحث و فروض البحث و أهمية البحث و حدود البحث و تحديد المصطلحات و الدراسات السابقة و متغيرات البحث و هيكل البحث .

الباب الثاني : الإطار النظري يتحدث فيه تعريف فعالية، وتعريف طريقة، وطريقة ميك أ ماتج، وخطوات طريقة ميك أ ماتج، وتعريف الترقية النتيجة، واعراض نتيجة التعليم، والعوامل التي تأثر نتيجة التعليم، وتعريف القواعد.

الباب الثالث : ميدان البحث يشمل على نبذه تاريخية عن المدرسة العالية الفتح بالمبانج، المواقع الجغرفي، الرؤية، الرساية، الأهداف، أحوال المعلمين والمعلمات، أحوال الوظيفين و الموظفين، أحوال الطلاب، أحوال الوسائل و عملية التعليم.

الباب الرابع : عرض تحليل البيانات وتحليلها و مناقشتها في نتائج التعليم من تلاميذ الذين يتعلمون بتطبيق طريقة ميك أ ماتج وفعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج في درس القواعد لزيادة تحصيل دراسة

الباب الخامس : نتائج البحث والتوصيات والمقترحات.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

أ. تعريف فعالية تطبيق طريقة التعليم

قال سلما و سودارسونو فعالية هي:

Suatu tahapan untuk mencapai suatu tujuan sebagaimana yang diharapkan<sup>٢٣</sup>

ترجمتها :

مرحلة لتحقيق الهدف كما هو متوقع.

كما قال سوباردى فى كتابه:

Efektifitas adalah usaha untuk mencapai sasaran yang telah ditetapkan sesuai dengan kebutuhan, rencana dengan menggunakan data, sarana, maupun waktu yang tersedia untuk memperoleh hasil yang maksimal baik secara kuantitatif maupun kualitatif.<sup>٢٤</sup>

---

<sup>٢٣</sup> Saliman & Sudarsono, *Kamus Pendidikan Pengajaran Dan Umum* (Jakarta: Rineka Cipta, ١٩٩٤), hal ٦١

<sup>٢٤</sup> Supardi, *Sekolah Efektif Konsep Dasar Dan Peraktiknya*, (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠١٣) hal ١٦٤

ترجمتها :

فعالية هي محاولة لتحقيق الأهداف التي قد وضعتها وتناسب الى الإحتياج والتخطيط, باستخدام البيانات, والوسائل, والوقت المتاح للحصووصحول على أقصى قدر من

النتائج الناحيتين الكمية والكيفية

Pembelajaran dapat dikatakan efektif jika mampu memberikan pengalaman baru, dan mampu membentuk kompetensi peserta didik, serta mengantar mereka ketujuan yang ingin dicapai secara optimal<sup>٢٥</sup>

ترجمتها :

يقال أن تعليم فعالية إذا كانت قادرة على تقديم تجريبية جديدة, وتشكيل

احصاص التلاميذ, وتستهلمهم الى الأهداف التي تحقيق

Efektifitas adalah menunjukkan taraf tercapainya suatu tujuan<sup>٢٦</sup>

ترجمتها:

فعالية هي الإشارة في تحقيق الأهداف.

<sup>٢٥</sup> Fadillah, *Edutainment Pendidikan Anak Usia Dini*, (Jakarta: Kencana, ٢٠١٤) hal ٦٦-٦٧

<sup>٢٦</sup> Ichtar, *Ensiklopedi Indonesia Baru Ed. ٢*, (Jakarta: Van Hoeve, ١٩٨٢), hlm. ١٧٨.

فعالية هي الأهداف المطلوب تحقيقها. و قد عرف تماما الأهداف التي تريد

تحقيقها.<sup>٢٧</sup>

من هذه التعريفات أخذت الكاتب الإستنباط أن الفعالية هي التأثير المحصول

من عملية في تحقيق الأهداف.

الطريقة مجموعة من أساليب التي يستخدمها معلم في تبليغ العلوم او نقل

المعرفة العلوم الى الطلاب التي وقعت في عملية التعليم المتعلم او عملية التعلم.

أن المعنى اللغوي للطريقة هي السير, و طريقة الرجل مذهب, والطريقة : الحال,

يقال هو على طريقة حسنة وطريقة سيئة.<sup>٢٨</sup>

الطريقة جمعها "طرائق" و عند لويس معلوف هي "السيرة و الحالة و المذهب

الخط في الشيء".<sup>٢٩</sup>

و الطريقة أيضا السيرة و المذهب.<sup>٣٠</sup>

<sup>٢٧</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، (بيروت: دار المعارف، ١٩٦٨)، ص. ٤١٤.

<sup>٢٨</sup> الدكتور سهيلة محسن كاظم الفتلاوي، المنهاج التعليمي والتدريس الفاعل، (عمان: دار الشوق،

٢٠٠٥)، ص ٣٧٢

<sup>٢٩</sup> لويس معلوف، المنجد في العربية و الإعلام، (بيروت: مكتبة المصرية، مصر)، ص. ٤٦٥.

<sup>٣٠</sup> جمهور مصر العربية مجموع اللغة العربية الإدارة العامة للمجتمعات و إحياء التراث، المعجم الوسيط،

(مصر: مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٥)، ص. ٣٤٢.

الطريقة هي الوسيلة التي نتيعها: لتفهم التلاميذ درس من الدروس: اية مادة

من المواد.<sup>٣١</sup>

وقال عزيز ابراهيم ان الطريقة هي وسيلة التربية الأساسية لتحقيق اهدافها.<sup>٣٢</sup>

Dalam bahasa Arab istilah yang dipakai untuk menunjuk kata metode adalah *thariqah*.<sup>٣٣</sup>

ترجمتها:

الطريقة في مصطلح اللغة العربية هي طريقة.

Ditinjau dari segi etimologis (bahasa), metode berasal dari bahasa Yunani, “*methodos*”. Kata ini terdiri dari dua suku kata, yaitu “*metha*” yang berarti melalui atau melewati, dan “*hodos*” yang berarti jalan atau cara. Maka metode memiliki arti suatu jalan yang dilalui untuk mencapai tujuan.<sup>٣٤</sup>

---

<sup>٣١</sup> محمد عطية الأبراشي، روح التربية و التعليم، (بيروت: دار حياء الكتب العربية، ١٣٢٩)، ص ٢٦٧

<sup>٣٢</sup> مجد عزيز ابراهيم، الأصول التربوية لعملية التدريس، ( القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ٢٠٠٠)، ص.

<sup>٣٣</sup> Suja'i, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Wali Songo Press, ٢٠٠٨), hlm. ٣١.

<sup>٣٤</sup> Isma'il SM, *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM*, (Semarang: Rasail Media Group, ٢٠٠٨), hlm. ٧.

ترجمتها:

الطريقة لغة هي مشتق من لغة اليونان "methodos" هذه الكلمة تتكون من "metha" هي الحلال او الماضي، و "hodos" هي المسار أو الطريق. اذن الطريقة هي المسار او الطريق لتحقيق الهدف.

Sedangkan bila ditinjau dari segi terminologis (istilah), metode dapat dimaknai sebagai "jalan yang ditempuh seseorang supaya sampai pada tujuan tertentu".<sup>٣٥</sup>

ترجمتها:

أما في الإصطلاح الطريقة هي الطريق الذي يمره الإنسان للوصول إلى

غرض معين.

Metode adalah salah satu sarana untuk mencapai tujuan.<sup>٣٦</sup>

ترجمتها:

الطريقة هي إحدى الوسائل لتحقيق الغاية.

Metode adalah gaya, pendekatan ataupun teknik yang dipakai oleh pendidik dalam kegiatan proses pembelajaran, untuk mencapai tujuan pembelajaran yang ditetapkan dengan jalan yang paling mudah, efektif dan efisien.<sup>٣٧</sup>

<sup>٣٥</sup> Ibid, hlm. ٨.

<sup>٣٦</sup> Syaiful Bahri Djamarah dan Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠٠٦), hlm. ٧٥.

<sup>٣٧</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, (Palembang: IAIN Raden Fatah Press, ٢٠٠٦), hlm. ١١١- ١١٢.



ترجمتها:

الطريقة هي الأسلوب، أو النهج المستخدم لمعلمين في أنشطة التعليم لتحقيق الأهداف التعليمية التي وضعتها الأكثر ملاءمة وفعالية وكفاءة.

Metode adalah rencana menyeluruh penyajian bahasa secara sistematis berdasarkan pendekatan yang telah ditentukan.<sup>٣٨</sup>

ترجمتها:

الطريقة هي عرضة عامة و تمثيل خطة شاملة بشكل منهجي اللغة النهج

القائم.

Sedangkan menurut Ulin Nuha Metode adalah seperangkat cara yang digunakan oleh seorang guru dalam menyampaikan ilmu atau transfer ilmu kepada anak didiknya yang berlangsung dalam proses pembelajaran.<sup>٣٩</sup>

ترجمتها:

ورأى أولين نوها الطريقة هي كيفية التي يستخدمها المدرس في تبليغ العلم الى

التلاميذ في عملية التعليم.

<sup>٣٨</sup> Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, ٢٠٠٤), hlm. ٦.

<sup>٣٩</sup> Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta Diva Press, ٢٠١٢), hlm ١٥٧

من هذه الآراء المختلفة المتعددة تستنتج الكاتب الطريقة هي وسيلة أو خطوات التي يجب المعلم اتخاذها بفعالية وكفاءة في عملية التعليم، حتى يستطيع التلاميذ ان يفهموا الدروس و ينبغي تحقيقها للأهداف.

Secara garis besar, metode dikelompokkan menjadi dua, yaitu:

١. Metode mengajar kelompok
٢. Metode mengajar individual<sup>٤٠</sup>

ترجمتها

بشكل عام، يتم تجميع الطريقة الى اثنين،

١ . طريقة التعليم المجموعة

٢ . طريقة التعليم الفردية

و طريقة ميك أ ماتج هي من طريقة التعليم المجموعة

---

<sup>٤٠</sup> Ulin Nuha., *Op., Cit.*, hal ١٦٩

## ب. تعريف طريقة ميك أ ماتج

طريقة ميك أ ماتج بعض من التعليم العملي يعنى تعلم فى فرقة صغيرة بإنبات التعاون أغلبين على نشاط التعلم لصاحب النفس بفرقة فيها شخصان لنيل المسابقة الأساسية. هذه طريقة احدى من طرق التعليم التعاونى.

Menurut Roger dan kawan-kawan menyatakan bahwa: cooperative learning merupakan aktivitas pembelajaran kelompok yang diorganisir oleh satu prinsip bahwa pembelajaran harus didasarkan pada perubahan informasi secara sosial diantara kelompok-kelompok pembelajar yang di dalamnya setiap pembelajar bertanggung jawab atas pembelajarannya sendiri dan didorong untuk meningkatkan pembelajaran anggota-anggota yang lain.<sup>٤١</sup>

ترجمتها:

عند روجر وأصحابه يظهرون عن التعليم التعاونى يعنى أنشطة التعليم بالجمعة التى تنظّمها المبدأ، أن التعليم واجب تفرّعة عليه التغييرات فى المعلومات الاجتماعية بين جماعة التعليم التى فيها تعليم المسئولية على تعلمهم والدافع لترقية تعليم اعضاء الأخر.

<sup>٤١</sup> Miftahul Huda, *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Pustaka Belajar, ٢٠١٢), hlm. ٢٩

Metode Pembelajaran *Make A Match* atau mencari pasangan dikembangkan oleh Lorna Curran (١٩٩٤). Salah satu keunggulan metode ini adalah siswa mencari pasangan sambil belajar mengenai suatu konsep atau topik dalam suasana yang menyenangkan<sup>٤٢</sup>

ترجمتها في العربية:

طريقة ميك أ ماتج التي وضعتها لورنا كوران (١٩٩٤). واحدة من الفوائد هذه

طريقة هي يبحثون الطلاب عن شريك الذين يتعلمون حول مفهوم أو موضوع في

جو لطيف أو تفريح.

*Make A Match* adalah salahsatu tehnik intruksional dari belajar aktif yang termasuk dalam berbagai *Reviewing Models* (Model Pengulangan)<sup>٤٣</sup>

ترجمتها:

ميك أ ماتج هي واحدة التقنية التعليمية من التعلم النشط يتضمن في

مختلف " *Reviewing Models* " (نماذج مراجعة)

*Make A Match* sangat menyenangkan untuk mengulang materi yang telah diberikan sebelumnya, Namun demikian, materi baru pun tetap bisa diajarkan dengan metode ini dengan cacatan, peserta didik diberi tugas mempelajari topik yang akan diajarkan terlebih dahulu, sehingga ketika masuk kelas mereka sudah memiliki bekal pengetahuan.<sup>٤٤</sup>

<sup>٤٢</sup> <https://idtesis.com/metode-pembelajaran-make-match/> ١١/٠٢/١٧ ١٨:٢٢

<sup>٤٣</sup> Siberman, Mel, *Active Learning : ١٠١ strategi pembelajaran aktif*, (Yogyakarta: Pustaka Insan Madani, ٢٠٠٢) hal. ٢٥٠

<sup>٤٤</sup> Hisyam Zaini, dkk, *Strategi Pembelajaran Aktif*, (Yogyakarta: Insan Madani, ٢٠٠٨) hal. ٦٧

ترجمتها:

كانت ميك أ ماتج اهميه لتكرير المد قبلها، ولكن للمد الجديدة ان يقدر مع هذه الطريقة، وكل طلاب لنفهم الموضوعات التي سيتم تدريس قبلها، بحيث دخول

الفصل كل الطلاب يفهم عن المد

Tujuan dari penerapan Make A Match adalah untuk melatih peserta didik agar lebih cermat dan lebih kuat pemahamannya terhadap suatu materi pokok.<sup>٤٥</sup>

ترجمتها:

الهدف من تطبيق ميك أ ماتج هو تدريب الطلاب ليكونوا فهما أكثر حرصا

وأكثر قوة لموضوعات

Metode *make a match* mempunyai kelebihan dan kelemahan sebagai berikut:<sup>٤٦</sup>

#### ١. Kelebihan

- ١) Mampu menciptakan suasana belajar aktif dan menyenangkan.
- ٢) Materi pembelajaran yang disampaikan lebih menarik perhatian siswa.
- ٣) Mampu meningkatkan hasil belajar siswa mencapai taraf ketuntasan belajar secara klasikal.

<sup>٤٥</sup> Ismail SM, *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM*, (Semarang: Rasail, ٢٠٠٨ cet pertama) hal. ٨٢

<sup>٤٦</sup> Imas Kurniasih dan Berlin Sani, *Ragam Pengembangan Model Pembelajaran Untuk Meningkatkan Profesionalitas Guru*, (Kata Pena, ٢٠١٥), hlm. ٥٦

- ٤) Suasana kegembiraan akan tumbuh dalam proses pembelajaran.
- ٥) Kerjasama antara sesama siswa terwujud dengan dinamis.
- ٦) Munculnya dinamika gotong royong yang merata di seluruh siswa

## ٢. Kelemahan

- ١) Sangat memerlukan bimbingan dari guru untuk melakukan kegiatan.
- ٢) Waktu yang tersedia perlu dibatasi karena besar kemungkinan siswa banyak bermain-main dalam proses pembelajaran.
- ٣) Guru perlu persiapan bahan dan alat yang memadai.
- ٤) Pada kelas dengan murid yang banyak, jika kurang bijaksana maka yang muncul adalah suasana seperti pasar dengan keramaian yang tidak terkendali.
- ٥) Bisa mengganggu ketenangan belajar kelas di kiri kanannya.

ترجمتها:

طريقة ميك أ ماتج لها مزايا و عيوب كما تلي:

١. وأما المزايا هذه طريقة هي كما تلي:

(١) يجعل على احوال التعلم النشاط و التفريح

(٢) مادة التعليم الذي تبلغ ستكون التعليم جذابا واهتماما للطلاب

(٣) يستطيع على ترقية نتائج الطلاب في تعلمهم حتى يحصل على نتجح

التعلم بجمعية.

(٤) ان نتمو الحالة الفرحة في عملية التعليم.

(٥) تحقيق على التعاون الطلاب بادينامي.

(٦) يظهر على ديناميات التعاون التساوي لكل الطالب

٢. وأما العيوبات هذه الطريقة كما تلي:

(١) يحتاج إلى إشراف المعلم لعمل التعليم

(٢). اوقات الموجد كانت متعددة لأن يمكن على الطلاب أكثر اللعب في

عملية التعليم.

(٣). يحتاج المعلم على الإعداد المادة و الأدوات الكفاية

(٤). في الفصل الطلاب كثيرا, إذالم يحكم في الصل فلا تطمئن في الفصل

(٥). يمكن يؤدي الهدوء التعلم في الفصول الأخرى.

#### Langkah-langkah Metode Make A Match

١. Guru menyiapkan beberapa kartu yang berisi konsep atau topik yang cocok untuk sesi review, sebaliknya satu bagian kartu soal dan bagian lainnya kartu jawaban
٢. Setiap siswa mendapat sebuah kartu
٣. Setiap siswa memikirkan jawaban atau soal dari kartu yang dipegang.
٤. Setiap siswa mencari pasangan yang mempunyai kartu yang cocok dengan kartunya (soal jawaban)
٥. Setiap siswa yang dapat mencocokkan kartunya sebelum batas waktu diberi poin

٦. Setelah satu babak kartu dikocok kembali agar tiap siswa mendapat kartu yang berbeda dari sebelumnya, demikian seterusnya
٧. Kesimpulan/penutup<sup>٤٧</sup>

ترجمتها:

خطوة من طريقة ميك أ ماتج:

٨. يستعدون المعلمون بعض البطاقات التي تحتوي على المفاهيم أو الموضوعات

التي مناسبة بلجلسات المراجعة, المعاكس مقطع واحد مسألة البطاقات

وغيرها من إجاباتها

٩. كل طلاب يحصل على بطاقة

١٠. كل طلاب يتفكر في إجابة أو مسألة بطاقات عقد

١١. كل طلاب يبحث عن شريك لديه بطاقة مطابقة مع بطاقة (حوالي

الإجابات)

١٢. كل طلاب يمكن أن يتطابق مع اوراقه قبل نقطة المهلة التي أعطيت

١٣. بعد تعديل بطاقة النصف الخلفي بحيث يحصل كل طالب على بطاقة

يختلف من قبل، وهلم جرا

١٤. الخلاصة /التغطية

---

<sup>٤٧</sup> Ismail Sukardi, *Model-Model Pembelajaran Moderen* ( Palembang, Tunas Gemilang Press, ٢٠١٣) hal. ١٦٨



### ج. تعريف نتيجة التعلم

بعد تنفيذ أنشطة التعلّم و التعليم ثم الأنشطة التالية هي التقييم الذي يهدف لمعرفة قدرة الطلاب المنالّة. بعد معرفة نتيجة تعليم الطلاب, الأستاذ يعرف العيوب المحتويات بالطرائق و استراتيجيا والوسائل وما اشبهها ذلك. وكانت نتيجة التعلّم تتعلق ببلوغ قدرة الطلاب المناسبة باغراض الخاصة المدبرة. كم قال العلماء ما يسرح عن نتيجة تعليم الطلاب فيها تالى:

Menurut ahmad Susanto dalam bukunya “ *Teori Belajar Pembelajaran di sekolah Dasar*” Hasil belajar siswa adalah kemampuan yang diperoleh anak setelah melalui kegiatan belajar<sup>٤٨</sup>

ترجمتها:

في رأي احمد سوسانطو, في كتابه "نظرية التعليم التدريس في المدارس الإبتدائية", نتيجة التعلم التلاميذ هي القدرة التي يجدها الطلاب بعد اشتراك نشاط التعلم.

Hasil belajar adalah kemampuan-kemampuan yang dimiliki siswa setelah melakukan pengalaman.<sup>٤٩</sup>

<sup>٤٨</sup> Ahmad Susanto, *Teori Belajar Pembelajaran di Sekolah Dasar* (Jakarta: Kencana, ٢٠١٤), hal ٥.

<sup>٤٩</sup> Asep Jihad, *Evaluasi Pembelajaran*, (Yogyakarta: Multi Pressindo, ٢٠١٢), hal. ١٥

ترجمتها:

بأنّ نتيجة التعلّم هي القدرات التي بما كها بعد تجريبية تعلّمهم  
ومن البيان السابقة تستنبط الكاتب نتيجة التعلم هي تغيير موقف في نفوس  
التلاميذ، بالنظر الى السلوك، والموقف، ونتيجة الطلاب بالظاهرة بعدهم ان يشتركوا  
عملية التدريس المناسبة بالأغراض التعليمية. إذن نتيجة تعليم اللغة العربية في هذه  
البحث هي تتعلق ببلوغ قدرة تعليم التلاميذ المنال بعد المتعلم يقوم بمحاولة أنشطة  
تعليم اللغة العربية التي تحتوي بالتدريب والخبرة التعليمية بالأغراض التخطيطية الخاصة  
بإستخدام الطريقة ميك أ ماتج

### ١. أغراض نتيجة التعليم

نتيجة التعليم تعرف بعد ان يدرس الطلاب. بمعرفة نتيجة التعليم يستطيع  
المعلم قدرة الطلاب وعيوب العليم المنفذة. عند مختار، الهدف من معرفة نتيجة  
تعليم الطلاب يعني لتقدير قدرة الطلاب التي تحتوي بالعملية والشعورية والعملية.

Tujuan dari hasil belajar siswa adalah untuk mengetahui kemajuan belajarsiswa, untuk perbaikan dan peningkatan kegiatan belajar siswa serta sekaligus memberi umpan balik bagi perbaikan pelaksanaan kegiatan belajar, untuk mengidentifikasi kelebihan dan kekurangan atau kesulitan belajar siswa.<sup>٥٥</sup>

---

<sup>٥٥</sup> *ibid*, hlm. ٦٣

ترجمتها:

الهدف من نتيجة التعلم الطلاب هي لمعرفة تقدم التلاميذ، للتصحيح وترقية أنشطة تعليم التلاميذ ثم إعطاء التبادل للتصحيح تنفيذ أنشطة التعليم، لتعيين المزايا و العيوب أو صعوبة تعلم الطلاب.

ومن البيان السابق يستخلص الكاتب ان هدف نتيجة تعلم التلاميذ يعنى السعي لمعرفة قدرة التلاميذ بالواضحة بعد أشتراك عملية التعليم، لمعرفة العيوب التعليمية المنفذة، لمعرفة ما يسبب التلاميذ السعبة في التعليم. ومن تلك اهداف نتيجة التعليم بالخاصة مستخدمة لأنشطة تعليم اللغة العربية، حتى يستفيد المعلم من نتيجة التعليم المنال لمعرفة قدرة التلاميذ بالواضحة، مايسبب الطلاب صعوبة لفهم درس اللغة العربية.

## ٢. العوامل التي تثير نتيجة التعلم

كم نعلم انّ نتيجة التلاميذ في عملية التعلمية الخاصة في تعليم اللغة العربية متنوّعة، لو كانوا يشتركون عملية التدري متسوّيا، فسبب من الأسباب العوامل مؤثرة فيها. كما قال بعض العلماء فيها يالى:

Menurut Wasliman yang dikutip oleh Ahmad Susanto dalam bukunya menjelaskan faktor-faktor yang mempengaruhi hasil belajar yaitu:

- Faktor internal: faktor internal merupakan faktor yang bersumber dari dalam diri peserta didik, yang mempengaruhi kemampuan

belajarnya. Faktor internal ini meliputi: kecerdasan, minat dan perhatian, motivasi belajar, ketekunan, sikap, kebiasaan belajar, serta kondisi fisik, dan kesehatan.

- b. Faktor eksternal: faktor yang berasal dari luar diri peserta didik yang memengaruhi hasil belajar yaitu keluarga, sekolah, dan masyarakat. Keadaan keluarga berpengaruh terhadap hasil belajar siswa. Keluarga morat marit keadaan ekonominya, pertengkaran suami istri, perhatian orang tua yang kurang terhadap anaknya, serta kebiasaan sehari-hari yang berperilaku kurang baik dari orang tua dalam kehidupan sehari-hari berpengaruh dalam hasil belajar siswa<sup>٥١</sup>

ترجمتها في العربية:

رأى وسلمان أن العوامل التي تؤثر نتيجة التعلّم منها:

١. **العوامل الداخلية:** العوامل الداخلية هي العوامل المستمدة من نفوسهم

التلاميذ التي تؤثر على قدرتهم التعلّم. هذا العوامل الداخلية يعني

المخبرات و الاهتمام والانتباه، والدافع للتعلّم، والمثابرة، والموقف،

وعادات الدراسة، كذلك الحالة المادية والصحية.

٢. **العوامل الخارجية:** العوامل الخارجية هي العوامل المستمدة من خروج

التلاميذ التي تؤثر عليهم على نتائج التعلّم، وهي عائلة والمدارس

والمجتمعات المحلية. وتؤثر ظروف عائلية على نتائج التعلّم. وتؤثر أسرة

---

<sup>٥١</sup> Ahmad Susanto, *Op Cit*, hlm ١٢

الوضع الاقتصادي فوضوي، ومشاحنات الزوج والزوجة، والوالدان أقل

انتباها لأطفالهم، والعادات اليومية التي تصرف اقل جودة من والدينهم

في الحياة اليومية المؤثرة في نتائج تعليم التلاميذ

Sedangkan menurut Tim Pengembangan Kurikulum dan Pembelajaran Universitas Pendidikan Indonesia, bahwa hasil belajar siswa dipengaruhi oleh faktor internal, yaitu faktor yang ada didalam diri siswa, yang tergolong faktor internal ialah:

١. Faktor fisiologi atau jasmani individu baik bersifat bawaan maupun yang diperoleh dari melihat, mendengar, dtruktur tubuh, atau cacat tubuh dan sebagainya.
٢. Faktor psikologis baik yang bersifat bawaan maupun keturunan
٣. Faktor kematangan baik fisik maupun psikis

Sedangkan yang tergolong eksternal ialah:

١. Faktor sosial yang terdiri atas
  - a) Faktor lingkungan keluarga
  - b) Faktor lingkungan sekolah
  - c) Faktor lingkungan masyarakat
  - d) Faktor kelompok
٢. Faktor budaya seperti: adat istiadat, ilmu pengetshuan danm teknologi, kesenian dan sebagainya
٣. Faktor lingkungan fisik seperti fasilitas rumah, fasilitas belajar, iklim dan sebagainya
٤. Faktor spiritual atau lingkungan keagamaan<sup>٥٢</sup>

---

<sup>٥٢</sup> Tim Pengembangan MKDP, *Kurikulum dan Pembelajaran*, (Jakarta: Rajawali Pers, ٢٠١٣), hlm ١٤٠-١٤١

## ترجمتها في العربية

كما رأى فريق التطوير المناهج والتعلم بجامعة التربية الإندونيسيا، تأثر نتيجة التعلم العوامل الداخلية والعوامل الخارجية. العوامل الداخلية هي العوامل المستمدة من نفوسهم التلاميذ. واما العوامل الخارجية هي العوامل المستمدة من خروج التلاميذ. تصنف العوامل الداخلية هي:

١. العوامل الفسيولوجية او الفرد المادية على حد سواء الفطرية والمكتسبة من

خلال رؤية والسمع وبنية الجسم، والعجز، وهلم جرا.

٢. العوامل النفسية على حد سواء فطرية والنسب.

٣. العوامل النضج الجسد والنفس.

أما تصنف العوامل الخارجية فيها يلي:

١. العوامل الإجتماعية والتي تتكون من:

أ. العوامل البيئة الأسرية

ب. العوامل البيئة الدراسية

ت. العوامل البيئة المجتمع

ث. العوامل المجموع

٢. العوامل الثقافية كالعادة والعلوم والتكنولوجيا والفنون وغير ذلك

٣. العوامل البيئية المادية، كمرافق المنزل والمرافق التعليمية والمناخ وغير لك

٤. العوامل الروحية البيئية الدينية.

ومن البيان السابق يستخلص الكاتب ان العوامل الخارجية هي العوامل الثانية بعد العوامل الداخلية، في العوامل الخارجية او شئى الذي يجيء من خارج نفوس المتعلم يعنى العوامل المؤثرة الكبيرة لكل النشاطات التعليمية منها ان تأثر نتيجة تعلم التلاميذ في درس اللغة العربية. لأنّ لو ندرس اللغة العربية بالاغرض أن نكون متعلم اللغة العملي فالبيئة المأثرة جدا.

#### د. تعريف القواعد

Menurut Ibrahim Muhammad yang dikutip oleh Munir dalam bukunya menjelaskan bahwa bidang pembelajaran bidang bahasa arab terdiri dari:

- ١). Gramatika, Sintaksis, dan Morfologi
- ٢). Simiotik, Kosa kata dan Terjemah
- ٣). Muthalaah
- ٤). Dikte
- ٥). Mengarang<sup>٥٣</sup>

---

<sup>٥٣</sup> Munir, *Op Cit*, hlm ٤٢

ترجمتها:

رأى إبراهيم محمد عطا منير في كتابه، أقسم تعلم اللغة العربية هي:

(١). القواعد: القواعد النحوية و القواعد الصرفية

(٢). المعنى: المفردات و الترجمة

(٣). المطالعة

(٤). الإملاء

(٥). الإنشاء

القواعد في اللغة العربية هي جمع التكثر من كلمة القاعدة. واما القواعد التي

تساوي بدرس الجاريمار في اللغة الإنجليزية. والقواعد في اللغة العربية هي جمع التكثر

من كلمة القاعدة

وقال فؤاد نعمة في كتاب ملخص قواعد اللغة العربية " قواعد اللغة العربية

نوعين من القواعد : قواعد النحو و قواعد الصرف. وتخص قواعد النحو بتحديد

وظيفة الكلمة داخل الجملة وضبط أو اخر الكلمات وكيفية اعرابها. اي أن قواعد

النحو تنظر الى الكلمة العربية من حيث انها معربة (يتغير شكل اخرها بتعبير

موقعها في الكلام) او مبنية (لا يتغير شكل اخرها بتعبير موقعها في الكلام). واما



قواعد الصرف فتخص بنية الكلمة العربية وما يطرأ عليه من تغيير بالزيادة او  
بالنقص<sup>٥٤</sup>

وتقول وسيلة حسان الماجستيرة في كتابها " الصرف لغة: الرّد والدّفع. وعلم  
الصرف هوا علم يبحث عن صيغ الكلمات العربية واحوالها التي ليست بإعراب  
ولابناء<sup>٥٥</sup>

وأما علم النحو هو علم يبحث عن الأحوال أواخر الكلمات العربية من  
حيث الإعراب والبناء<sup>٥٦</sup>

واما التعريف عند شيخ مصطفى غلايين، جمع الدروس العربية" اما التعريف  
من علم النحو فهو علم بأصول تعرف بها احوال الكلمات العربية من حيث  
الإعراب ولا بناء. واما التعريف من علم الصرف فهو علم بأصول تعريف بها صيغ  
الكلمات العربية واحوالها التي ليست بإعراب والبناء. وعلم الصرف فهو علم يبحث  
عن الكلام من حيث ما يعرض له من تصريف وإعلال وادخام، وابدال به تعريف  
ما تبحث ان تكون بنية الكلمات قبل ان تظامها في الجملة، واما علم النحو فهو  
علم يبحث عن الكلام من حيث يعرض له في حال تركيبها، فيه تعريف ما مجيب

<sup>٥٤</sup> فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية، (بيروت : دار الحكمة)، ص. ٣

<sup>٥٥</sup> وسيلة حسان الماجستيرة، الصرف، (بالبانج ٢٠١١) ص. ١

<sup>٥٦</sup> المراجع السابق، ص. ٢

عليه ان يكون اخر الكلمة من رفع او نصب او جر او جزم او لزوم حالة واحدة  
بعد انتظامها في الجملة.<sup>٥٧</sup>

وقال السيد احمد الهشمي " لما وضع (علم الصرف) للنظر في ابنية الألفاظ  
ووضع علم النحو للنظر في اعراب ما تركب منها.<sup>٥٨</sup>

ومن هذه العبارات معروفة أن النحو هو علم متعلق بالمعرفة عن التغيير  
الاعراب الحركة الاخيرة من كل الكلمة في الجملة المفيدة, والصرف هو علم متعلق  
بالمعرفة صيغ أو مشتق الكلمة من حيث التانيث أوالتذكير أوالمثنى أوالجمع أو من  
احوال التي ليست متعلقة بإعراب الكلمات

---

<sup>٥٧</sup> الشيخ مصطفى، جامع الدروس العربية، الجز الاول، (بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٩٤ م) ص. ٩  
<sup>٥٨</sup> السيد احمد الهشمي، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، (دار الفكر: بيروت لبنان ٢٠١٠) ص. ٥

## الفصل الثالث

### ميدان البحث

#### أ. تاريخ قيام المدرسة العالية الفاتح بالمبانج

في أثناء أحوال المجتمع المتوسط, ترى كلية التربية و هي هيئة التي تتحرك في التربية و التعليم أن المجتمع يحتاج إلى هيئة التربية الإسلامية الجيدة. ولذلك هذه الهيئة "كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية رادين فاتح بالمبانج" ستجعل هيئة التربية لمرحلة العالية و سميت بالمدرسة العالية "الفاتح".<sup>٥٩</sup>

مدرسة العالية الفاتح بالمبانج في السنة ٢٠٠١/٢٠٠٢ تؤول من رأي الأستاذ فروفيسور دكتور ورديني أحمد حين يكون عميد كلية التربية بالجامعة الإسلامية الحكومية رادين فاتح بالمبانج. لتحقيق هذه الرغبات, و في تاريخ ٢٠ من شهر ديسمبر ٢٠٠٠ شكّل العميد الفرقة الصغرة برسلة القرار نمرة : ١٠ سنة ٢٠٠٠ الذي يتألف من ثلاثة أشخاص وهم: الأستاذ جامنّ الدين (الرئيس) و الأستاذ مونير (نائب رئيس) و الأستاذ بيزالدين (سكرتير) ناجح ينشئ المدرسة بالإسم أولها سميت بالمدرسة العالية "المختبرة" (MAL) بالمبانج.

---

<sup>٥٩</sup> وثيقة في الإدارة المدرسة العالية الفاتح بالمبانج في تاريخ ١٣ سبتمبر ٢٠١٧

ثم يمشى على الوقت, في تاريخ ٤ من شهر أغسطس, عام ٢٠٠١ أخيرا  
سميت بالمدرسة العالية "الفتاح" (MAF). هذه المدرسة قد قامت ١٦ سنة تقريبا.  
والآن هذه المدرسة المعتمدة جيدة أو سميت "Terakreditasi B".

### ب. المواقع الجغرافي بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانج

وقع المدرسة العالية الفاتح بالمبانج في الجامعة رادين فاتح الإسلامية الحكومية  
بالمبانج, بشارع جندرال سودرمان في كلومتر ثالث و نصف. تقريبا ٢٥ متر من  
شارع جندرال سودرمان ولوصول إليها بمشي أو ركب الجواله أو السيارة. موقع  
المدرسة:

١. ناحية الشرقية محددة ببناء كلية التربية الجامعة رادين فاتح الإسلامية

الحكومية بالمبانج

٢. ناحية الجنوبية محددة ببناء كلية التربية الجامعة رادين فاتح الإسلامية

الحكومية بالمبانج.

٣. ناحية الغربية محددة ببناء مسكن الجامعة رادين فاتح الإسلامية الحكومية

بالمبانج

٤. ناحية الشمالية محددة ببناء المدرسة الابتدائية العمومية الحكومية

١١٤ بالمبانيج.

وإذا أن موقية هذه المدرسة استراتيجية جدا لعملية التعليم.

### ج. أحوال المعلمين بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانيج

المعلم هو شخص مهم في عملية التعليم وله دور لشكل سلوك الطلاب.

وبذلك وظيفة المعلم ليس تقديم المعرفة فقط بل تغيير سلوك الطلاب. ولمعرفة عن

أحوال المعلم بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانيج يستطيع أن ينظر في الجدول الآتي:

### الجدول الثالث

أحوال المعلمين بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانيج للسنة ٢٠١٧/٢٠١٨

لرقم	الأسماء	معلم الدرس	المادة
١	خير الأنوارا M. Pd.	رئيس المدرسة	قرآن الحديث
٢	تري حارثة نوفيتاني, S. Pd.	نائب المنهجية	علم الرياضيات
٣	ستريا أوكتفيا S. Si	نائب الوسائل	علم فسيكا
٤	سيبي نور العاتقة, S. Ag. M. Si	نائب الطلبة	قرآن الحديث
٥	نور عين M. Ad	امين صندوقة	تكنولوجيا كمبيوتر
٦	لطيفة أريسنديتا, S. Pd.	المدرسة	علم الرياضيات
٧	روستيانا سرتكا, S. Ag.	المدرسة	دين الإسلام

اللغة الإنجليزية	المدرسة	S. Pd, سينتا سلفيا	٨
علم الرياضيات	المدرسة	M. Pd. I, يانج ساري أفردا	٩
علم الاقتصاد	المدرسة	S. Pd, سندس عامرة	١٠
اللغة الإنجليزية	المدرسة	S. Pd, مرضينا زقيني	١١
علم الكيمياء	المدرسة	S. Pd, أسني واتي	١٢
علم فيزيكا	المدرسة	S. Pd, نروان إنداة	١٣
التربية الوطنية	المدرسة	S. Pd, جوكو ويونو	١٤
علم الطبيعية	المدرسة	SP, M. Si, سري بوعواتي	١٥
اللغة العربية	المدرسة	S. Ag, كهف	١٦
الرياح الحضارة الإسلامية	المدرسة	M. Pd. I, رولتواتي	١٧
اللغة الإندونيسية	المدرسة	S. Pd, محمد الي	١٨
عقيدة الأخلاق	المدرسة	S. Ag, روسمياني	١٩
الاقتصادية	المدرسة	SE, رتنا ديوي	٢٠
علم الاجتماع	المدرسة	SE, M. Hi, مولياتي	٢١
الرياضيات	المدرسة	S. Pd, ريمون	٢٢
اللغة الإندونيسية	المدرسة	S. Pd, ناهدة	٢٣
فن الثقافة	المدرسة	S. Pd. I, فبريشة	٢٤
قراءة وكتابة القرآن	المدرسة	S. Pd. I, موري	٢٥
فن الثقافة	المدرسة	S. Pd, M. Pd. I, نوفي بالياني	٢٦
الرياضة	المدرسة	S. Pd, تيغوخ سيتيا أدي	٢٧

اللغة العربية	المدرسة	لينا واتي, S.Ag	٢٨
اللغة الفرنسية	المدرسة	شوداة رحمة, S.Ps	٢٩
الإدارة	الإدارة	بايو ديانونف	٣٠
الإدارة	الإدارة	دسماونظ	٣١
الإدارة	الإدارة	مدينة	٣٢

المصدر: وثيقة المدرسة العالية الفاتح بالمبانج للسنة المدرسة ٢٠١٧/٢٠١٨

من الجدول السابق نفهم أم خلفية المعلم في هذه المدرسة يعنى ٨ ماجستير و

٢٤ سرجانا كاملا و أحدهم من دبلوما أول وعدددهم ٢ معلما, % ٩٣,٩٣ خلفية

تريتهم مناسب بدرس الذي يعلمهم و% ٦,٠٧ غير مناسب.

#### د. أحوال الموظفين بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانج

الموظف هو احدى من عوامل مهمة لترتيب النشاط المدرسة كي يكون

منتظما. اما في نشاط الإدارة أو نظافة و سليم المدرسة. و لمعرفة أحوال الموظفين

بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانج, و لتوضيح عن أحوال الموظف فنظر إلى الجدول

الادتي:

## الجدول الرابع

أحوال الموظفين بالمدرسة العالية الفاتح بالمباج للسنة ٢٠١٧/٢٠١٨

الوظيفة	الأسماء	لرقم
المدرسة	S. Ag الأنوار	١
المنهجية	S. Pd حارثة نوفياني	٢
الوسائل	S. Si أوكتفيا	٣
الطلبة	SP, M. Si نور العاتقة	٤
صندوق	M. Ad عين	٥
الإدارة	S. Pd أريس بينديتا	٦
الإدارة	ديانوف	٧
الإدارة	ونظ	٨

و بذلك, لجعل بيئة التربية الإيجابية فلا تستطيع أن تهتم إلى المعلم و الطلاب فقط و لكن فيها اهتمام إلى الموظفين. ولذلك على الموظفين كي يشتر كوا في عملية برنامج المدرسة, إما في منهاج الدراسية أم منهاج خارج المدرسة كنظام الحياة الدينية التي عملها المعلم لدرس التربية الإسلامية (الفقه و تاريخ



الإسلامية و القرآن و الحديث, و العقيدة الأخلاق). من عوامل التي تجعل الموظفين يقبلون برنامج المدرسة هي إقرار من رئيس المدرسة.

كل فرد في المدرسة العالية الفاتح بالمباني له و وظيفة مناسبة بموقعة في هذه المدرسة.

١. رئيس المدرسة: مسؤول على سير منظمة المدرسة
٢. نائب رئيس المدرسة: مساعد رئيس المدرسة لعملية الوظيفة التي تتعلق بسير منظمة المدرسة.
٣. قسم التثريف و الإرشاد: مسؤول عن جميع أحوال الإرشاد.
٤. معلّم الدرس: مسؤول عن إتيان المعلومات و مادة الدرس على جميع الطلاب أو تتعلق بعملية التعلّم و التعليم في الفصل.
٥. ولي الفصل: المعلّم الذي له و وظيفة لبناء الطلاب في الفصل المعين.
٦. قسم التنظيم: له مسؤول لترتيب جميع الأحوال التي تتعلق بمنظمة المدرسة.

## هـ. أحوال الطلاب بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانيج

ولتوضيح عن هذه الأحوال نستطيع أن ننظر إلى الجدول الآتي:

### الجدول الخامس

#### أحوال الطلاب بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانيج للسنة ٢٠١٧/٢٠١٨

الرقم	الفصل	جملة
١	الفصل العاشر ( ١ )	٣٣
٢	الفصل العاشر ( ٢ )	٣٣
٣	الفصل العاشر ( ٣ )	٣٣
٤	الفصل العاشر ( ٤ )	٣٣
٥	الفصل الحادي عشر IPA ( أ )	٣٤
٦	الفصل الحادي عشر IPA ( ب )	٣٤
٧	الفصل الحادي عشر IPS ( أ )	٣٤
٨	الفصل الثان عشر IPA ( أ )	٣٥
٩	الفصل الثان عشر IPA ( ب )	٣٤
١٠	الفصل الثان عشر IPS ( أ )	٣٢
	جملة	٣٤٥

و من الجدول السابق عرفنا أن عدد جميع الطلاب بالمدرسة العالية الفاتح

بالمباني عددهم ٣٤٣ طالباً، و ينستشرون عشرة الفصول. و في الفصل العاشر

١٣٠ طالباً و في الفصل الحادي عشر ١١٢ في الفصل الثان عشر ١٠١ طالباً.

### و. أحوال الوسائل بالمدرسة العالية الفاتح بالمباني

الوسائل هو من أهمية العوامل لتسهيل تنفيذ عملية التعليم وهي عنصر مؤثر في

تطوير كمية مؤسسة التربية أو نوعيتها، وأما أحوال الوسائل بالمدرسة العالية الفاتح

بالمباني للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨ كما تلي:

### الجدول السادس

#### أحوال الوسائل بالمدرسة العالية الفاتح بالمباني للسنة ٢٠١٧/٢٠١٨

لرقم	أجناس الوسائل	العدد	الأحوال
١	غرفة التعلّم	١٠	حسين
٢	غرفة المعلم	١	جيد
٣	غرفة رئيس المدرسة	١	جيد
٤	غرفة قسم التنظيم	١	جيد
٥	غرفة المكتبة	١	جيد
٦	غرفة الإرشاد	١	جيد
٧	غرفة لقسم الصّحة	١	جيد

٨	موقف المراكب	١	جيد
٩	مرحاض رئيس المدرسة/المعلم	١	جيد
١٠	مرحاض الطلاب	١	جيد
١١	مسجيد	١	ضمان مع UIN RF
١٢	شركة	-	ضمان مع UIN RF
١٣	ميدان الرياضة	١	ضمان مع UIN RF

المصدر: الوثيقة للمدرسة العالية الفاتح بالمبانج للسنة المدرسة ٢٠١٧/٢٠١٨ م.

من الجدول السابق عرفنا أن وسائل في هذه المدرسة جيد (متوسط). يوجد الوسائل مهمّة لم تملك هذه المدرسة منها المختير و ميدان الرياضة, ولكن لتحليل هذه الحالة تستعير هذه المدرسة مع جامعة رادين فاتح الإسلامية الحكومية بالمبانج.

### ز. نشاط الطلاب

كان نشاط الطلاب بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانج تتكن من نشاطة رسمية و نشاطة غير رسمية. النشاطة الرسمية هي نشاطة الطلاب في عملية التعليم باستعمل الجدول و الوقت المستعد و المناسبة بمنهاج تدريس المدرسة. يجبون الطلاب النشاطة في تأديتها و عملية التعليم قد عملها الطلاب من الساعة السابعة و النصف إلى الساعة الثانية عشرة و نصف.

و نشاطة غير الرسمية هي نشاطة الطلاب في خارج الأوقات الدراسية و عملها الطلاب في الساعة الثانية إلى الخامسة و النصف مساء. المثل الرياضة و النشيد و كشافة و المصطفون و الفنون و موسيقى و غيرها.

### ح. مناهج الدراسية

مناهج الدراسية هي من العوامل المؤيدة في عملية التعليم و في الوصول غرض التعليم, ووجود المناهج الدراسية فمراحل التعليم تسير بالإبراء المقرر. اما مناهج الدراسية بالمدرسة العالية الفاتح بالمبناج يعنى مناهج ٢٠١٣ " أو سميت K١٣

## الفصل الرابع

### تحليل البيانات

أ. نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد قبل إستخدام طريقة ميك أ

ماتج (Make A Match) الصف العاشر (٤) في المدرسة العالية

#### الفتاح بالمبانج

كما هو موضع في الفصل الأول في وقت سابق، أن هذه البحث تهدف إلى تحديد مدى

الدروس القواعد قبل وبعد طريقة ميك أ ماتج تطبيقي على موضوعات اللغة العربية في

الصف العاشر للمدرسة العالية الفتاح بالمبانج. أن الباحث تفعل البحث باستخدام

طريقة التجريبي للحصول على البيانات اللازمة في البحث. البيانات في هذه الدراسة هي

البيانات التي حصل من درجات الاختبار التلاميذ قبل وبعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج

على موضوعات درس القواعد تعلم اللغة العربية في الصف العاشر للمدرسة العالية

الفتاح بالمبانج.

في ١٩ سبتمبر ٢٠١٧ وأجرى الباحث في الاجتماع الأول، وهذا هو قبل تنفيذ طريقة ميك أ

ماتج الإختبار الأول (pre test) في هذا الاجتماع الأول استخدم الباحث محاضرة في

وقت تقديم المواد على القواعد.

أما تنفيذ الخطوات في محاضرة :

### ١. إعداد

أ. صياغة الأهداف تحقيقها.

ب. تحديد النقاط التي سوف يصدر المواد، هو المواد القواعد.

ج. أدوات إعداد هو المقلمة و كتاب و سبورة

### ٢. المرحلة تنفيذ

أ. فتح التدابير، المعلم فتح الدرس.

ب. عرض المواد التعليمية ، المعلمين ينقل هو المواد القواعد.

ج. خطوة نهاية ، إجراء تقييم لتحديد قدرة التلاميذ على إتقان المواد التعليمية.

في نهاية الدرس، يعطى المعلم للتلاميذ الإختبار الأول (*pre test*) يتكون من ٥ سؤال.

وبمجرد أن التلاميذ يعملون عن الأسئلة، قيمة دراسة الموضوعات العربية التي يحصل

عليها التلاميذ قبل طريقة ميك أ ماتج الإختبار الأول (*pre test*) كما التالي :

## الجدول ١.٤

قيمة تعليم اللغة العربية (القواعد) التلاميذ الصف العشر (٤) قبل تنفيذ

## طريقة ميك أ ماتج

الرقم	إسماء الطلاب	قيمة قبل تنفيذ طريقة ميك أ ماتج
١	أغنج سافترا	٩٠
٢	أكبر تنجونج	٥٥
٣	أنجج فسفاور	٦٠
٤	أرما فراتما	٦٥
٥	أزكا ديوي فرادنا	٧٥
٦	بغوس ستريا	٦٥
٧	أيغا دوي لستارى	٦٥
٨	فطريانى	٦٠
٩	جحان مهرا	٨٥
١٠	محمد أغوس هدي	٦٠
١١	محمد الفلاح ويجايا	٦٠
١٢	محمد حليف	٨٥
١٣	محمد رما سافترا	٦٠
١٤	محمد ريبو سافترا	٥٥
١٥	محمد يوفان	٧٠
١٦	ملدا فطرى حرتنا	٧٠
١٧	ميرسكا ايفنية	٨٥



٧٥	نزليا	١٨
٦٠	نيماس ننديتا	١٩
٨٠	فندو وحيودى	٢٠
٦٥	رعمونا فترى	٢١
٦٥	رينيتا جيسكا	٢٢
٨٥	رينلدى فرتما	٢٣
٧٠	ريكما رمضانىة	٢٤
٨٠	ريندى اولية	٢٥
٨٠	رونى أغستيا	٢٦
٦٥	سيليا سفريانى	٢٧
٧٥	سفتا رمضان	٢٨
٧٥	سرى نوربانى	٢٩
٨٠	اولا نوربة	٣٠
٩٠	ويويس سودرتى	٣١
٦٠	بيسة	٣٢
٨٠	يونى انجراينى	٣٣

بعد الاختبار الأول (pre test) ، وبيانات الاختبار وجدنا الحصول فى دراسة القواعد

الصف العاشر فى التعلم اللغة العربية قبل تطبيقى طريقة ميك أ ماتج.

٦٠ ٨٥ ٦٠ ٦٥ ٦٥ ٧٥ ٦٥ ٦٠ ٥٥ ٩٠

٦٠ ٦٠ ٧٥ ٨٥ ٧٠ ٧٠ ٥٥ ٦٠ ٨٥ ٦٠

٨٠ ٧٥ ٧٥ ٦٥ ٧٠ ٨٠ ٧٠ ٨٥ ٦٥ ٦٥

٨٠ ٦٠ ٩٠

وبعد الحصول على البيانات قيمة التعلم القواعد قبل التنفيذ طريقة ميك أ ماتج سوف تجد

هذه البيانات *mean* أو *rata-rata* الدرجات في شكل جدول توزيع التالي:

#### الجدول ٢.٤

توزيع فاصلة قيمة الدرجة تعليم القواعد قبل تنفيذ

طريقة ميك أ ماتج

الرقم	ك	ف	ف <sub>ك</sub>	ك (ك-م <sub>ك</sub> )	ك <sup>٢</sup>	ف <sub>ك</sub> <sup>٢</sup>
١	٥٥	٢	١١٠	-١٦	٢٥٦	٥١٢
٢	٦٠	٧	٤٢٠	-١١	١٢١	٨٤٧
٣	٦٥	٦	٣٩٠	-٦	٣٦	٢١٦
٤	٧٠	٤	٢٨٠	-١	١	٤
٥	٧٥	٤	٣٠٠	٤	١٦	٦٤
٦	٨٠	٤	٣٢٠	٩	٨١	٣٢٤

٧٨٤	١٩٦	١٤	٣٤٠	٤	٨٥	٧
٧٢٢	٣٦١	١٩	١٨٠	٢	٩٠	٨
$\Sigma \text{ف.ك}^2$			$\Sigma \text{ف.ك}$		المجموعة	
=	—		=ك	=ن		
٣٤٧٣		—	٢٣٤٠	٣٣		

من الجدول معلوم أن  $n = 33$ ،  $\Sigma \text{ف.ك} = 2340$ ،  $\Sigma \text{ف.ك}^2 = 3473$  ثم يأتي مرحلة

احتساب rata-rata أو mean.

نشد قيمة rata-rata :

$$\frac{\Sigma \text{ف.ك}}{n} = \text{م ك}$$

$$\frac{2340}{33} = \text{م ك}$$

$$71 / 70,99 = \text{م ك}$$

نشد ع ك

$$\sqrt{\frac{\Sigma \text{ف.ك}^2}{n}} = \text{ع ك}$$

$$\frac{٣٤٧٣}{٣٣} = \text{عك}$$

$$\sqrt{١٠٥,٢٤} = \text{عك}$$

$$١٠,٢٥ = \text{عك}$$

وبعد ان تعرف الكاتب نتجية "مك" ونتجية "عك" فيدخلها الى علامة عالية ومتوسطة

ومنخفضة (TSR) باستخدام الرموز كما يلي:

مك + ١ عك ← عالية

بين مك - ١ عك حتى مك + ١ عك ← متوسطة

مك - ١ عك ← منخفضة

ويمكن رؤية مزيد من حساب التصنيف (TSR) أدناه.

$$\text{عالية} = \text{مك} + ٠.١ \text{عك}$$

$$١٠.١ + ٧١ =$$

$$٨١ =$$

٨١ حتى ٩٠

$$\text{متوسطة} = \text{مك} - ٠.١ \text{عك حتى مك} + ٠.١ \text{عك}$$

$$١٠.١ - ٧١ = \text{عك حتى } ١٠.١ + ٧١ =$$

$$١٠.١ - ٧١ =$$

$$٦١٦ =$$

قيمة وسط هو ٦١ حتى ٨١.

$$\text{منخفضة} = \text{مك} - ٠.١ \text{عك}$$

$$١٠٠.١ - ٧١ =$$

$$٦١ =$$

٦١ الى تحت

### الجدول ٣.٤

فاصلة نسبي إمتحان التعليم القواعد قبل تنفيذ طريقة ميك أ ماتج

نسبة	عدد	الدرجة	التصنيف
١٨٪	٦	٨١ إلى فوق	عالية
٥٥٪	١٨	٨١ - ٦١	متوسطة
٢٧٪	٩	٦١ إلى تحت	منخفضة
١٠٠٪	٣٣		مجموع

واستنادا على الحسابات البيانات ، فإنه يمكن الإستنتاجها أن دراسة القواعد في تعليم اللغة

العربية في الصف العاشر قبل تنفيذ طريقة ميك أ ماتج هو وسط.

ب. نتيجة تعلم التلاميذ في درس القواعد بعد استخدام طريقة ميك أ

ماتج (Make A Match) في الصف العاشر (٤) المدرسة العالية الفتح

### بالمباج

و لمعرفة تحصل تعليم يرى الكاتب على نشاط الطلاب في تعلمهم دراسة اللغة العربية

بتطبيق طريقة ميك أ ماتج، يعرض الكاتب تجرب مكتوب في الفصل العاشر (٤)

بالمدرسة العالية الفتح بالمباج. أما الاشارة التبليغية من نشاط التعلم في دراسة اللغة

العربية بالمدرسة العالية الفتح بالمباج. يعنى كما تلي :

(١) يهتم الطلاب بيان المعلم

(٢) يعبر عما في رأيها

(٣) يتذكر الطلاب بيان المعلم

(٤) يكتب الطلاب مادة التعليم

(٥) يسأل الطلاب الى المعلم عن مادة التي لم يفهم

(٦) يجيب الطلاب السؤال الذي قدم المعلم او صاحبه

(٧) يتم الطلاب الوجيه بصحيح

(٨) يتبادل الآراء

(٩) يستخلص الطلاب المادة

(١٠) انتفع بوسائل التعليم بسديد

(١١) استماع الآراء

(١٢) يعبر الطلاب بسديد و صحيح

ويتم تنفيذ طريقة ميك أ ماتج في الاجتماع الثاني بتاريخ ٢٠ سبتمبر ٢٠١٧ لإجراء

البحوث فتقدم أسئلة الإختبار الثاني (*post test*) في نهاية الدرس. قيمة تعلم

القواعد بعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج رؤية في الجدول التالي :

#### الجدول ٤.٤

قيمة التعليم اللغة العربية (القواعد) التلاميذ الصف العاشر (٤) بعد تنفيذ

#### طريقة ميك أ ماتج

الرقم	إسماء الطلاب	قيمة قبل تنفيذ طريقة ميك أ ماتج
١	أغنج سافترا	١٠٠
٢	أكبر تنجونج	٦٥
٣	أنجنج فسفاور	٩٥
٤	أرما فراتما	٨٠
٥	أزكا ديوي فرادنا	٨٠

٧٥	بغوس ستريا	٦
٧٠	أيغا دوي لستاری	٧
٧٠	فطريانی	٨
١٠٠	جحان مهرا	٩
٩٥	محمد أغوس هدي	١٠
١٠٠	محمد الفلاح ويجايا	١١
٩٠	محمد حليف	١٢
٩٠	محمد رما سافترا	١٣
٦٥	محمد ريبو سافترا	١٤
٧٠	محمد يوفان	١٥
٨٠	ملدا فطری حرتنا	١٦
١٠٠	ميرسكا ايفنية	١٧
٨٠	نزليا	١٨
٨٥	نيماس ننديتا	١٩
١٠٠	فندو وحيودی	٢٠
٩٥	ريمونا فتری	٢١
١٠٠	رينيتا جيسكا	٢٢
٨٥	رينلدى فرتما	٢٣
٩٥	ريكا رمضانیه	٢٤
٩٠	ريندى اولیه	٢٥
٧٠	رونی أغستيا	٢٦
٩٠	سيليا سفريانی	٢٧



٩٠	سفتا رمضان	٢٨
٩٥	سرى نورباني	٢٩
١٠٠	اولا نوربة	٣٠
٩٥	ويويس سودرتى	٣١
٩٥	بيسة	٣٢
١٠٠	يونى انجراينى	٣٣

يتم البيانات الاختبار التحصيلي التعلم بعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج:

٩٥ ١٠٠ ٧٠ ٧٠ ٧٥ ٨٠ ٨٠ ٩٥ ٦٥ ١٠٠

١٠٠ ٨٥ ٨٠ ١٠٠ ٨٠ ٧٠ ٦٥ ٩٠ ٩٠ ١٠٠

١٠٠ ٩ ٩٠ ٩٠ ٧٠ ٩٠ ٩٥ ٨٥ ١٠٠ ٩٥

١٠٠ ٩٥ ٩٥

ثم العثور *mean* أو *rata-rata* الدرجات في شكل جدول توزيع التالي:

#### الجدول ٥.٤

توزيع فاصلة قيمة الدرجة تعليم القواعد بعد تنفيذ طريقة ميك أ ماتج

الرقم	ك	ف	ف <sup>ك</sup>	ك (ك-م <sup>ك</sup> )	ك <sup>٢</sup>	ف <sup>ك</sup>
١	٦٥	٢	١٣٠	-٢٢	٤٨٤	٩٦٨
٢	٧٠	٤	٢٨٠	-١٧	٢٨٩	١.١٥٦
٣	٧٥	١	٧٥	-١٢	١٤٤	١٤٤
٤	٨٠	٤	٣٢٠	-٧	٤٩	١٩٦
٥	٨٥	٢	١٧٠	-٢	٤	٨
٦	٩٠	٦	٥٤٠	٣	٩	٥٤
٧	٩٥	٧	٦٦٥	٨	٦٤	٤٤٨
٨	١٠٠	٧	٧٠٠	١٣	١٦٩	١.١٨٣
المجموعة		=ن	$\sum$ ف.ك =			$\sum$ ف.ك <sup>٢</sup>
		٣٣	٢.٨٨٠		-	٤١٥٧

من الجدول معلوم أن  $n = 33$ ،  $\sum \text{ف.ك} = 2880$ ،  $\sum \text{ك}^2 = 4157$  ثم

يأتي مرحلة

احتساب rata-rata أو mean.

نشد قيمة rata-rata :

$$\frac{\sum \text{ف.ك}}{n} = \text{م ك}$$

$$\frac{2880}{33} = \text{م ك}$$

$$87,27 = \text{م ك}$$

نشد ع ك

$$\sqrt{\frac{\sum \text{ك}^2}{n}} = \text{ع ك}$$

$$\sqrt{\frac{4157}{33}} = \text{ع ك}$$

$$\sqrt{125,96} = \text{ع ك}$$

$$11,22 = \text{ع ك}$$

وبعد ان تعرف الكاتب نتيجة "م ك" ونتيجة "ع ك" فيدخلها الى علامة عالية ومتوسطة

ومنخفضة (TSR) باستخدام الرموز كما يلي:

م ك + 1 ع ك ← عالية

بين مك - ١ عك حتى مك + ١ عك ← متوسطة

مك - ١ عك ← منخفضة

ويمكن رؤية مزيد من حساب التصنيف (TSR) أدناه.

عالية = مك + ٠.١ عك

$$١١.١ + ٨٧ =$$

$$١١ + ٨٧ =$$

٩٨ حتى ١٠٠

متوسطة = مك - ٠.١ عك حتى مك + ٠.١ عك

$$١١.١ - ٨٧ = ١١.١ + ٨٧ حتى$$

$$١١.١ - ٨٧ =$$

$$٧٦ = ٩٨ حتى$$

منخفضة = مك - ٠.١ عك

$$١١.١ - ٨٧ =$$

$$١١ - ٨٧ =$$

$$٧٦ =$$

لتحديد نسبة دراسة القواعد الصف العاشر في تعليم اللغة العربية (القواعد) بعد تطبيق طريقة

ميك أ ماتج عالية، متوسطة، ومنخفضة يمكن أن ينظر إليه في الجدول التالي:

#### الجدول ٦.٤

فاصلة نسبي إمتحان التعليم القواعد بعد تنفيذ

طريقة ميك أ ماتج

نسبة	فاصلة	درجة	فئة
٢١%	٧	٩٨ إلى فوق	عالية
٥٨%	١٩	٩٨-٧٦	متوسطة
٢١%	٧	٧٦ إلى تحت	منخفضة
١٠٠%	٣٣	المجموعة	

من الجدول السابق عرفنا، في الملاحظة الثانية ٧ الطلاب أو ٢١ % نتيجتهم في دراسة اللغة العربية بتطبيق طريقة ميك أ ماتج مرتفعة و ١٩ الطلاب أو ٥٨ % متوسطة و ٧ الطلاب أو ٢١ % منخفضة. لذلك أن نتيجة التعلم في الملاحظة الثانية مرتفعا من الملاحظة الأولى.

ج. فعالية تطبيق طريقة ميك أ ماتج (*Make A Match*) في تعليم القواعد لترقية مستوى التلاميذ للصف العاشر (٤) المدرسة العالية الفتح بالمبانج وبعد الحصول على قيمة التلاميذ تعلم القواعد في التعليم اللغة العربية قبل وبعد تنفيذ طريقة ميك أ ماتج، وسوف يكون القادم مشاهدتها هناك أي فرق التنفيذ طريقة ميك أ ماتج في التعليمية اللغة العربية المواد القواعد.

الفرضية في هذه البحث توجد فعالية ، التنفيذ طريقة ميك أ ماتج في التدريس اللغة العربية مواد القواعد من الدراسات التجريبية في الصف العاشر المدرسة العالية الفتح بالمبانج، قبل تنفيذ الطرق وبعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج عند تدريس، التي حصلت عليها صيغة فرضية التالي :

Ha : فيه ترقية مستوى التلاميذ باستخدام طريقة ميك أ ماتج في تعليم القواعد للصف

العاشر المدرسة العالية الفتح بالمبانج

Ho : مافيه ترقية مستوى التلاميذ باستخدام طريقة ميك أ ماتج في تعليم القواعد للصف

العاشر المدرسة العالية الفتح بالمبانج لبحث فرضية باستخدام صيغة امتحان-

ت (t) :<sup>٦٠</sup>

$$\frac{٢م-١م}{٢م-١شم} = ٥ت$$

<sup>٦٠</sup> Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, ( Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠١٤), hal. ٢٧٨

معلوم : (ك بعد) (ي قبل)

$$ن = ٣٣ = ٢ع = ١١,٢٢ = ١ع = ١٠,٢٥ = ٢م = ٧٠,٩٩ = ١م = ٨٧,٢٧$$

بعد معلوم Devisi Standard, Mean والمجموعة التلاميذ، ثم

معلوم Standar Error Mean متغيرات ١ :

$$\frac{١٤}{ن-١} = \text{ش} \sqrt{\text{م}^٢}$$

$$\frac{١٠,٢٥}{٣٣-١} = \text{ش} \sqrt{\text{م}^٢}$$

$$\frac{١٠,٢٥}{٣٢} = \text{ش} \sqrt{\text{م}^٢}$$

$$\frac{١٠,٢٥}{٥,٦٥} = \text{ش} \sqrt{\text{م}^٢}$$

$$١,٨١٤ = \text{ش} \sqrt{\text{م}^٢}$$

معلوم Standar Error Mean متغيرات ٢ :

$$\frac{٢٤}{ن-١} = \text{ش} \sqrt{\text{م}^٢}$$

$$\frac{١١,٢٢}{٣٣-١} = \text{ش} \sqrt{\text{م}^٢}$$

$$\frac{١١,٢٢}{٣٢} = \text{ش} \sqrt{\text{م}^٢}$$

$$\frac{١١,٢٢}{٥,٦٥} = \text{ش} \sqrt{\text{م}^٢}$$

$$\text{ش}_2 = 1,985$$

ثم بحث (standar error) من الفرق (mean) متغيرات ١ و (mean) متغيرات ٢

بواسطة ن = ٣٣، ش<sub>١</sub> = ١,٨١٤، ش<sub>٢</sub> = ١,٩٨٥ باستخدام الصيغة :

$$\sqrt{\text{ش}_2^2 + \text{ش}_1^2} = \text{ش}_{2-1}$$

$$\sqrt{(1,985)^2 + (1,814)^2} = \text{ش}_{2-1}$$

$$\sqrt{3,943 + 3,290} = \text{ش}_{2-1}$$

$$\sqrt{6,78} = \text{ش}_{2-1}$$

$$2,603 = \text{ش}_{2-1}$$

بحث ت<sub>٥</sub> بصيغة <sup>٦١</sup>:

$$\frac{\text{ش}_2 - \text{ش}_1}{\text{ش}_{2-1}} = \text{ت}_5$$

$$\frac{17,27 - 70,99}{2,603} = \text{ت}_5$$

$$\frac{16,28}{2,603} = \text{ت}_5$$

$$6,254 = \text{ت}_5$$

كسب بفسر إيا ت<sub>٥</sub> :

<sup>٦١</sup> Ibid, hal. ٢٧٨



د ف = ن - ٣٣ - ١ = ٣٢ (استشارة الجدول قيمة "ت"). با "د ف" يعني ٣٢

متناول قيمة مأخذ "ت" فالجدول أو ت<sub>٥</sub> (t<sub>٥</sub>) يعني، يلي :

$$٢,٠٢ = (t_٥) \text{ في المستوى أهمية } ٥\%$$

$$٢,٧١ = (t_١) \text{ في المستوى أهمية } ١\%$$

بذلك ت<sub>٥</sub> (يعني ٦,٢٥٤) هو أكبر جدا من ت<sub>٥</sub> بالمستوى أهمية ٥% أو المستوى أهمية

$$١\% . \text{ بتفصيل } ٢,٠٢ > ٦,٢٥٤ > ٢,٧١ .$$

ثم يقوم الحساب على البيانات، فإنه يمكن استنتاج أن هناك فعالية كبيرة التنفيذ من طريقة

ميك أ ماتج لتحسين التعلم القواعد في التعليم اللغة العربية التلاميذ في الصف العاشر

المدرسة العالية الفتح ، ينظر إليه من اكتساب ت<sub>٥</sub> هي ٦,٢٥٤ أكبر من ت<sub>٥</sub> مستوى

٥% أو مستوى ١% وبالتالي تم رفض فرضية العدم، الفروضية البديلة مقبولة.

## الفصل الخامس

### نتائج البحث و التوصيات و الإتراحات

#### أ. نتائج البحث

بعد البحث, استنبط الكاتب ما يأتي :

٤. نتيجة الطلاب في الفصل العاشر (٤) بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانج, عند تعليمهم قبل تطبيق طريقة ميك أ ماتج لهم ثلاث درجات يعنى ٦ الطلاب أو ١٨ % مرتفعة و ١٨ الطلاب أو ٥٥ % متوسطة و ٩ الطلاب أو ٢٧ % منخفضة.

٥. نتيجة الطلاب في الفصل العاشر (٤) بالمدرسة العالية الفاتح بالمبانج عند تعليمهم بعد تطبيق طريقة ميك أ ماتج لهم ثلاث درجات هي ٧ الطلاب أو ٢١ % مرتفعة و ١٩ الطلاب أو ٥٨ % متوسطة و ٧ الطلاب أو ٢١ % منخفضة.

٦. يوجد الإرتفاع نتيجة الطلاب في تعليم اللغة العربية عند تعليمهم بطريقة ميك أ

ماتج. ونتيجة "ت" أكبر من نتيجة "ت" في الجدول سواء كان في طرف المعنى

٥% و ١% يعنى :

$$٢,٠٢ > ٦,٢٥٤ < ٢,٧١.$$

من البيان السابق "ت" = ٦,٢٥٤ أكبر من ت (في طرف المعنى ٥% و

١%)، الفروضية الصفريّة مردودا و الفروضية البدلية مقبولة.

### ب. التوصيات

توصيات الكاتب لترقية نتيجة الطلاب في تعلمهم لدراسة اللغة العربية بما

تلى:

١. أن يهتم المعلم بتطبيق طريقة ميك أ ماتج لترقية نتيجة التعلم.

٢. ينفذ المعلم الدرس بالحماسة و النشطة لزيادة نتيجة في تعليم اللغة العربية.

٣. أن لا يستخدم المعلم بطريقة واحدة بل يرجى على المعلم لإستخدام

الطرق المتنوع.

## ج. الإقتراحات

من نتيجة البحث تقدم الكاتب إقتراحا الآتية :

١. ترحو الكاتب على مجمعة بهذه الدراسة لترقية نتيجة و جهودهم و نشاطهم

خصوصا في تنفيذ تعليم اللغة العربية.

٢. ترحو الكاتب على المعلم بهذه الدراسة أن يستخدم طريقة ميك أ ماتج في

تعليم اللغة العربية لترقية نتيجة الطلاب في تعليمهم.

٣. ترحو الكاتب على الطلاب ليتعلموا بالجد و الإجتهد ليكون نتيجة تعلم

ممتاز في تعليم اللغة العربية

## المراجع

- الغلاييني، مصطفى. ١٩٩٤ . جامع الدروس العربية. (بيروت: مكتبة العصرية)
- إبراهيم، عبد العليم. ١٩٦٨ الموجه الفني لمدرس اللغة العربية، (بيروت: دار المعارف،)
- كاظم الفتلاوي، سهيلة محسن. ٢٠٠٥ المنهاج التعليمي والتدريس الفاعل،  
(عمان: دار الشوق،)
- معلوف، لويس. المنجد في العربية و الإعلام، (بيروت: مكتبة المصرية، مصر)
- عطية الأبراشي، محمد. ١٣٢٩ روح التربية و التعليم، (بيروت: دار حياء الكتب  
العربية،)
- ابراهيم، محمد عزيز. ٢٠٠٠ الأصول التربوية لعملية التدريس، ( القاهرة: مكتبة الأنجلو  
المصرية،).
- حسان، وسيلة. ٢٠١١ الصرف، (بالمباج)
- عبد الهادي، نبيل احمد. ٢٠٠٦ منهجية البحث في العلوم الإنسانية، (بيروت: الأهلية  
للنشر والتوزيع)
- نعمة، فؤاد. ملخص قواعد اللغة العربية، (بيروت : دار الحكمة)
- الهشمي، احمد. ٢٠١٠ جواهر البلاغة في المعاني البيان والبديع، (دار الفكر: بيروت  
لبنان)

- Az-Zuhaili, wahab ٢٠١٣ *tafsir al-wasith*. (Depok: Gema Insani).
- Arsyad, Azhar. ٢٠٠٣ *Bahasa Arab dan Beberapa Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar).
- Hamalik, Oemar. ٢٠٠١ *Proses Belajar Mengajar*, (Jakarta: Bumi aksara
- Munir, ٢٠٠٦ *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab*, (Palembang: IAIN Raden Fatah Press,)
- Handayama, Jumanta ٢٠١٦ *Metodologi Pengajaran* ( Jakarta, Bumi Aksara,)
- Sugiyono, ٢٠١٠ *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif Dan Rnd*, (Bandung: Alfabeta,)
- Arikunto, Suharsimi ٢٠١٣ *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta).
- Sukardi, ٢٠٠٨ *Metodolgi Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara,)
- Sudijono, Anas. ٢٠١١ *Pengantar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Rajawali Press,)
- Farida Yusuf Tayibnapi, ٢٠٠٨ *Evaluasi Program dan Instrumen Evaluasi untuk Program Pendidikan dan Penelitian*, (jakarta: Rineka Cipta,)
- Saliman & Sudarsono, ١٩٩٤ *Kamus Pendidikan Pengajaran Dan Umum* (Jakarta: Rineka Cipta,)
- Supardi, ٢٠١٣ *Sekolah Efektif Konsep Dasar Dan Peraktiknya*, (Jakarta: Rajawali Pers,)
- Fadillah, ٢٠١٤ *Edutainment Pendidikan Anak Usia Dini*, (Jakarta: Kencana,)
- Suja'i, ٢٠٠٨ *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Wali Songo Press,).
- Isma'il SM, ٢٠٠٨ *Strategi Pembelajaran Agama Islam Berbasis PAIKEM*, (Semarang: Rasail Media Group,)

- Syaiful Bahri Djamarah dan Aswan Zain, ٢٠٠٦ *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: Rineka Cipta.),
- Ahmad Fuad Effendy, ٢٠٠٤ *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat,)
- Nuha,Ulin. ٢٠١٢ *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta Diva Press,)
- Huda,Miftahul ٢٠١٢ *Cooperative Learning*, (Yogyakarta: Pustaka Belajar,).
- Mel, Siberman, ٢٠٠٢ *Active Learning : ١٠١ strategi pembelajaran aktif*, (Yogyakarta: Pustaka Insan Madani,)
- Zaini,Hisyam dkk, ٢٠٠٨ *Strategi Pembelajaran Aktif*, (Yoyakarta: Insan Madani,)
- Kurniasih, Imas dan Berlin Sani, ٢٠١٥ *Ragam Pengembangan Model Pembelajaran Untuk Meningkatkan Profesionalitas Guru*, (Kata Pena,)
- Sukardi, Ismail. ٢٠١٣ *Model-Model Pembelajaran Moderen* ( Palembang, Tunas Gemilang Press,)
- Ahmad Susanto, ٢٠١٤ *Teori Belajar Pembelajaran di Sekolah Dasar* (Jakarta: Kencana,).
- Asep Jihad, ٢٠١٢ *Evaluasi Pembelajaran*, (Yogyakarta: Multi Pressindo,)



**KEMENTERIAN AGAMA**  
**FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN) RADEN FATAH**  
**Jl. Prof. Dr. Zainal Abidin Fikry Palembang**  
**Telp. 0711-354668**

**PENUNJUKAN PERUBAHAN PEMBIMBING SKRIPSI**

Nama	:	AHMAD SAIFUL ARIFIN		
NIM	:	12260006		
Judul Skripsi	:	EFEKTIFITAS PENERAPAN METODE MAKE A MATCH UNTUK MENINGKATKAN HASIL BELAJAR SISWA DALAM PEMBELAJARAN QOWAID DI MA AL-FATAH PALEMBANG		
Pembimbing I	:	Jamanuddin, M.Ag	NIP. 196902042003121003	LAMA
Pembimbing II	:	Wasilah, MA	NIP. 197212131997032001	LAMA
Pembimbing I	:	Wasilah, MA	NIP. 197212131997032001	BARU
Pembimbing II	:	Jamanuddin, M.Ag	NIP. 196902042003121003	BARU

Wakil Dekan I,

Dr. Dewi Warna, M.Pd  
NIP. 19740723 199903 2002

Palembang, 27 April.....2017  
Ketua Program Studi

Wasilah, M.A.  
NIP. 19721213 199703 2001





**KEMENTERIAN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN)  
RADEN FATAH PALEMBANG  
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN**

Jl. Prof. K. H. Zainal Abidin Fikry No. 1 Km. 3,5 Palembang 30126 Telp. : (0711) 353276 website : www.radenfatah.ac.id

**SURAT KEPUTUSAN DEKAN FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN  
UIN RADEN FATAH PALEMBANG**

Nomor : B-2246/Un.09/ILI/PP.009/5/2017

Tentang

**PENUNJUKKAN PEMBIMBING SKRIPSI**

**DEKAN FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN UIN RADEN FATAH PALEMBANG**

- Menimbang** :
1. Bahwa untuk mengakhiri Program Sarjana bagi seorang mahasiswa perlu ditunjuk ahli sebagai Dosen Pembimbing Utama dan Pembimbing Kedua yang bertanggung jawab untuk membimbing mahasiswa/i tersebut dalam rangka penyelesaian skripsinya.
  2. Bahwa untuk lancarnya tugas-tugas pokok tersebut perlu dikeluarkan surat keputusan tersendiri.
- Mengingat** :
1. Undang - Undang Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional
  2. Undang - Undang Nomor 14 Tahun 2005 tentang Guru dan Dosen;
  3. Peraturan Pemerintah Nomor 60 Tahun 1999 tentang Pendidikan Tinggi;
  4. Peraturan Pemerintah Nomor 9 Tahun 2003 tentang Wewenang Pengekatan, Pemindahan dan pemberhentian Pegawai Negeri Sipil;
  5. Peraturan Pemerintah Nomor 19 Tahun 2005 tentang Standar Nasional Pendidikan;
  6. Keputusan Menteri Agama RI Nomor 53 Tahun 2015 tentang ORTAKER UIN Raden Fatah;
  7. Peraturan Menteri Keuangan Nomor 53/FMK.02/2014 tentang Standar Biaya Masukan;
  8. DIPA Universitas Islam Negeri Raden Fatah Palembang Tahun 2016;
  9. Keputusan Rektor Universitas Islam Negeri Raden Fatah Nomor 669B Tahun 2014 tentang Standar Biaya Honorarium dilingkungan Universitas Islam Negeri Raden Fatah Palembang;
  10. Peraturan Presiden Nomor 129 Tahun 2014 tentang Alih Status IAIN menjadi Universitas Islam Negeri.

**MEMUTUSKAN**

**Menetapkan**

**PERTAMA**

- Menunjuk Saudara
1. Wasilah, MA
  2. Jamanuddin, M.Ag

NIP. 19721213 199703 2 001  
NIP. 19690204 200312 1 003

Dosen Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Raden Fatah Palembang masing - masing sebagai Pembimbing Utama dan Pembimbing Kedua skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan atas nama saudara :

Nama : Ahmad Saiful Aripin  
NIM : 12260006  
Judul Skripsi : Efektifitas Penerapan Metode Make A Match Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Dalam Pembelajaran Qowaid di MA Al-Fatah Palembang.

- KEDUA** : Kepada Pembimbing Utama dan Pembimbing Kedua tersebut diberi hak sepenuhnya untuk merevisi judul/ kerangka dengan sepengetahuan Fakultas.
- KETIGA** : kepadanya diberikan honorarium sesuai dengan ketentuan yang berlaku masa bimbingan dan proses penyelesaian skripsi diupayakan minimal 6 (enam) bulan.
- KEEMPAT** : Ketentuan ini mulai berlaku sejak tanggal ditetapkan oleh Fakultas.

Palembang, 3 Mei 2017  
Dekan,



Prof. Dr. H. Kasinyo Harto, M.Ag.  
NIP. 19710911 199703 1 004

**Tembusan :**

1. Rektor UIN Raden Fatah Palembang
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip





Nama : Ahmad Saiful Aripin

NIM : 12260006

Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

Judul فعالية التطبيق طريقة ميك أ ماتج لزيادة تحصيل دراسة التلاميذ في درس القواعد في  
المدرسة العالية الفتح بالمانج

Dosen Pembimbing I : Wasilah, M.A

No	Tanggal	Hal Yang dikonsultasikan	Paraf
1	Rabu/02/08 '19	<ul style="list-style-type: none"><li>- Penyerahan SK pembimbing.</li><li>- konsultasi bab I</li><li>- Revisi bab I<ul style="list-style-type: none"><li>o Perbaikan pd bahasa tulisan di rumusan masalah</li><li>o Revisi operasional harus menggunakan apa yg ada. atau lakukan.</li><li>o Jelaskan dari 2 variabel yang ada</li><li>o Perbaiki bahan yg ada di variabel.</li><li>o Perkirakan / tentukan sampel.</li></ul></li></ul>	W.S.  W.S.
2	Jumat 04/08 '17	Revisi bab I. Definisi operasional the hrs jelas ttg proses pelaksanaan penelitian.	W.S.




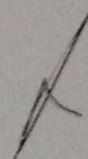
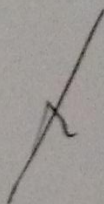
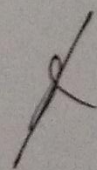
Nama : Ahmad Saiful Aripin

NIM : 12260006

Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

Judul : فعالية التطبيق طريقة ميك أ ماتج لزيادة تحصيل دراسة التلاميذ في درس القواعد في  
المدرسة العالية الفتح بالمناج

Dosen Pembimbing II: Jamanuddin, M.Ag

No	Tanggal	Hal Yang dikonsultasikan	Paraf
		Lampiran SK .	
		Perbaiki bab I . jenis khut. 7 bhs . Cetakan ke observation	
	07-7-2017	Ace bab I . lampir Bab II	
	18/07 2017	Perbaiki bab II - Referensi . - Pola pengajaran . - dll	



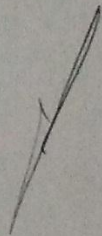
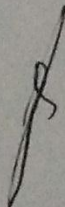
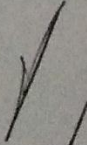
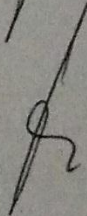
Nama : Ahmad Saiful Aripin

NIM : 12260006

Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

Judul فعالية التطبيق طريقة ميك أ ماتج لزيادة تحصيل دراسة التلاميذ في درس القواعد في  
المدرسة العالية الفتح بالمانج

Dosen Pembimbing II : Jamanuddin, M.Ag

No	Tanggal	Hal Yang dikonsultasikan	Paraf
	21/10/2017	Acc Bab II. tugast Bab III. APD - IV.	
	19/9/2017	Acc. Bab IV tugast Bab IV + V	
	24/9/2017	Perbukan Bab IV + V.	
	26-9-2017	Acc. simp tugast	



Nama : Ahmad Saiful Aripin

NIM : 12260006

Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

Judul : فعالية التطبيق طريقة ميك أ مانج لزيادة تحصيل دراسة التلاميذ في درس القواعد في المدرسة العالية الفتاح بالمانج

Dosen Pembimbing I : Wasilah, M.A

No	Tanggal	Hal Yang dikonsultasikan	Paraf
1	25 Sept 2017	Revisi bab <u>IV</u> . - Perbaiki redaksi keimatan. - Pahami apa yg akan di ungkapkan di bab <u>IV</u> . - Tambahkan analisis Anda.	Uhs.
	26 Sept 2017	ACC bab <u>IV</u> . lanjutkan bab <u>V</u>	Uhs.
	03 okt 2017.	Revisi bab <u>V</u> .	Uhs.
	05 okt 2017	ACC semua bab siapkan persyaratan magang.	Uhs.



Nomor : B-4779/Un.09/ILI/PP.00.9/7/2017 Palembang, 28 Juli 2017  
Lampiran :  
Perihal : Mohon Izin Penelitian Mahasiswa/i  
Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Raden Fatah  
Palembang.

Kepada Yth,  
Kepala MA Al-Fatah Palembang  
di

Palembang

*Assalamu'alaikum Wr. Wb*

Dalam rangka menyelesaikan tugas akhir Mahasiswa/i Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Raden Fatah Palembang dengan ini kami mohon izin untuk melaksanakan penelitian dan sekaligus mengharapkan bantuan Bapak/Ibu/Saudara/i untuk memberikan data yang diperlukan oleh mahasiswa/i kami

Nama : Ahmad Saiful Aripin  
NIM : 12260006  
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab  
Alamat : Jl. Rawajaya II Palembang  
Judul Skripsi : Efektifitas Penerapan Metode Make A Match Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa Dalam Pembelajaran Qowaid di MA Al-Fatah Palembang.

Demikian harapan kami, atas perhatian dan bantuan Bapak/Ibu/Saudara/i diucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum. W. Wb*

Dekan,



Prof. Dr. H. Kasinyo Harto, M. Ag.  
NIP. 19710911 199703 1 004

Tembusan :

1. Rektor UIN Raden Fatah Palembang
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip





KEMENTERIAN AGAMA  
**MADRASAH ALIYAH AL-FATAH**  
**YAYASAN PEMBANGUNAN UIN RADEN FATAH PALEMBANG**  
Jalan Prof. KH. Zainal Abidin Fikry (Komplek UIN Raden Fatah) Km. 3,5 Palembang 30126  
Telepon (0711) 357071 Pos-el [madrasahaliyahalfatah@yahoo.co.id](mailto:madrasahaliyahalfatah@yahoo.co.id)

**SURAT KETERANGAN**

Nomor : Ma.06.07/AF/PP.06/048 / 2017

Saya yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Khoirul Anwar, M.Pd.I  
Jabatan : Kepala Madrasah  
Alamat : Jl. K.H Zainal Abidin Fikri Komp. UIN Raden Fatah  
Palembang

Dengan ini menerangkann nama dibawah ini:

Nama : Ahmad Saiful Aripin  
NIM : 12260006  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Memang benar telah melakukan Penelitian di Madrasah Aliyah Al-Fatah Yayasan Pembangunan UIN Raden Fatah dengan Judul Skripsi "EFEKTIFITAS PENERAPAN METODE MAKE A MATCH UNTUK MENINGKATKAN HASIL BELAJAR SISWA DALAM PEMBELAJARAN QOWALD DI MA AL-FATAH PALEMBANG".

Demikianlah surat keterangan ini dan dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Palembang, 13 Oktober 2017  
Kepala Madrasah

  
Khoirul Anwar, M.Pd.I  
NIK. 992.503.01.002







MENGETAHIKAN  
FOTO COPY SESUAI DENGAN ASLINYA  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
REPUBLIK INDONESIA

**IJAZAH**

**SEKOLAH MENENGAH ATAS**  
**PROGRAM : ILMU PENGETAHUAN ALAM**

TAHUN PELAJARAN 2011/2012

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Sekolah Menengah Atas .....

Negeri 1 Makarti Jaya, Banyuasin ..... menerangkan bahwa:

nama : AHMAD SAIFUL Aripin  
tempat dan tanggal lahir : Tirta Kencana, 03 Juni 1994  
nama orang tua : Muhammad Drajat  
nomor induk : 1197 / 9942983238  
nomor peserta : 3-12-11-11-006-002-7

**LULUS**

dari satuan pendidikan berdasarkan hasil Ujian Nasional dan Ujian Sekolah serta telah memenuhi seluruh kriteria sesuai dengan peraturan perundang-undangan.

Banyuasin, 26 Mei ..... 2012

Kepala Sekolah,



S. Tumino  
NIP. 19630115 199303 1004

No. DN-11 Ma 0019797